

L'écho de Louiseville

ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

40ième ANNÉE — No. 1.

LOUISEVILLE, JEUDI, LE 13 OCTOBRE 1960.

MEMBRE



Au cours d'une excursion de chasse

DEUX FRÈRES SE NOIENT AU LAC SORCIER À ST-ALEXIS

Les victimes sont Messieurs André-Guy et Raymond Frappier

Sept enfants sont devenus orphelins de père quand MM. André-Guy Frappier, âgé de 22 ans seulement, de St-Paulin et Raymond Frappier, âgé de 35 ans, de St-Alexis ont coulé à pic après que leur embarcation eut chaviré au cours d'une excursion de chasse, au Lac Sorcier, à environ 30 milles du village de St-Alexis-des-Monts.

Accompagnés des frères Jacques et Etienne Gélinas, de St-Alexis, les victimes occupaient une embarca-

tion à moteur à laquelle ils avaient attaché un canot. On présume que le moteur fit défaut et que les fortes vagues firent alors chavirer l'embarcation.

Les quatre occupants s'agrippèrent au canot pour ne pas être engloutis. A un certain moment, les deux frères Frappier décidèrent de gagner la rive à la nage dans l'intention apparente de se dévêtir et de retourner porter secours aux frères Gélinas.

Entre-temps, un autre groupe de chasseurs aperçut les quatre hommes en détresse et s'empressèrent autour d'eux pour leur lancer un câble. Jacques et Etienne Gélinas s'en saisirent mais les deux Frappier ne purent l'attraper et coulèrent à pic.

Des recherches étaient entreprises, le lendemain matin, mais ce n'est qu'au moment où l'on allait abandonner les recherches, qu'on retrouvait un premier corps. La deuxième victime allait être repêchée plus tard.

André-Guy Frappier était marié à Colette Plante et était le père de trois enfants. Il demeurait à St-Paulin. Raymond, résident de St-Alexis, était marié à Marie-Rose Morin et était le père de quatre enfants.

Au moment de la tragédie, le groupe se dirigeait au lac Cons-crit, à environ cinq milles du lac Sorcier. Ils avaient quitté leurs familles pour une excursion d'une semaine.

A LOUISEVILLE

Une journée de prières remplacera la Marche du Pardon

C'est ce soir qu'a lieu à Montréal la grande Marche du Pardon vers l'Oratoire St-Joseph. Se rendant à la demande de Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, comme cette journée marque l'anniversaire des apparitions à Fatima, une journée spéciale de prière a été organisée à Louiseville.

Tous les élèves des diverses écoles de la ville, les pensionnaires de l'Hospice et les malades de l'Hôpital Comtois prendront part à cette journée. Tous les fidèles sont également invités à prêter leur concours à cette journée qui sera consacrée à la prière de la Supplique à Notre-Dame du Perpétuel Secours, à compter de 9 heures le matin pour se terminer par un salut solennel au St-Sacrement, le soir à 7 heures.

Dans une circulaire, le cardinal écrit que cette manifestation n'a aucun rapport avec le "Secret de Fatima". "Mais, ajoute-t-il, devant la fragilité de la paix et plus encore devant l'angoisse qui étreint les chrétiens clairvoyants devant la menace de l'expansion du communisme, nous croyons qu'il est nécessaire d'intensifier le mouvement de prière et de pénitence demandé par la Sainte-Vierge elle-même durant les apparitions de Fatima en vue de la conversion de la Russie et de l'établissement de la paix dans le monde".

André Lafrenière à la présidence

Vendredi était jour de réjouissances à notre Ecole secondaire locale. En effet, il y avait élections pour la présidence du Collège et la formation de l'exécutif pour le terme 1960-1961.

Tous les "candidats" ont farouchement lutté pour l'obtention des sièges, mais comme il se doit en démocratie, un seul a hérité de son siège respectif après avoir prononcé moult discours enflammés. Les tribuns furent à l'ordre du jour au cours de cette campagne électorale, menée avec un entrain inusité, mais marquée au coin de la plus stricte impartialité.

Le président élu fut André Lafrenière, de Louiseville, sportif et cycliste réputé dans notre région, qui l'a emporté sur son adversaire, les voix s'étant divisées de la façon suivante : Lafrenière : 360, René Trépanier, 124.

(suite à la page 4)

Nouveau commissaire d'écoles



M. CAMILLE BELAND

M. Camille Béland, commerçant de la rue St-Aimé à Louiseville a été nommé Commissaire d'écoles lors d'une séance spéciale de cet organisme local, en remplacement de M. Emery Masse qui remplissait de telles fonctions depuis plus de 13 ans.

M. Béland a déjà fait partie de la Commission scolaire de 1957 à 1959, soit avant la fusion de nos deux Commissions alors que la Ville et la paroisse avaient leur Commission scolaire bien distincte.

La formation de la Commission scolaire de Louiseville est maintenant la suivante : MM. Aurèle Lesage, président, Léo Langevin, qui fut président de 1957 à 1959, Paul Béland, depuis 1959, Pierre Boisvert, qui a déjà été président il y a une douzaine d'années et le nouvel élu, M. Camille Béland à qui nous offrons bien sincèrement nos meilleurs vœux de succès à son nouveau poste de confiance!

Cours du soir à l'École de Métiers de Louiseville

D'après les inscriptions, nous croyons que la publicité habituelle pour les cours du soir à notre école n'a pas rejoint suffisamment la population de la région de Louiseville.

Voilà pourquoi nous avons cru bon de vous communiquer à nouveau certains renseignements à ce sujet, CAR, D'ICI LE 15 OCTOBRE, IL EST ENCORE POSSIBLE DE COMPLETER LES INSCRIPTIONS A NOS DIFFERENTS COURS DU SOIR DE CETTE ANNEE.

Voici la liste des cours actuellement offerts :

COURS PRATIQUES (40 périodes de 1 1/2 hr)

Ajustage Mécanique, Electricité, installation, bobinage, Equerre de Charpente, Menuiserie, Mécanique d'automobile, Electricité app. à l'automobile, Soudure électrique et au gaz.

COURS THEORIQUES (40 périodes de 1 hr)

Lecture de plans de maisons, Dessin Industriel, Lecture de plans, Mathématiques, Chimie.

Les frais d'inscription à ces cours sont de \$10.50 (excepté pour le

cours de soudure qui est de \$25.50). Aucune autre rétribution n'est exigée.

Si des cours dans d'autres matières étaient désirés, nous pouvons les organiser à condition d'avoir un minimum de 15 inscriptions payées pour en garantir le départ.

De toute façon, toute inscription payée pour un cours prévu est entièrement remboursée au candidat si ce cours n'a pas lieu.

Pour tout renseignement concernant les cours du soir, nous vous invitons à vous adresser au bureau de l'école, ou à téléphoner, le jour ou le soir à CA. 8-4802.

Conrad Giasson, directeur

Le club Richelieu Louiseville recevra sa charte samedi prochain

Samedi, le 15 octobre prochain, le Président Général de la Société Richelieu, monsieur Horace Racine, d'Ottawa, fera officiellement la remise de la charte de la Société au Club Richelieu de Louiseville, au cours d'une soirée qui sera tenue à cette fin.

Pour rehausser davantage la dignité et le caractère de cette cérémonie, plusieurs personnalités ont été invitées à cette soirée, dont le dîner sera précédé d'un cocktail à 6.30 hres p.m. et, suivi d'une danse avec orchestre au Club de l'A.T.C.

Le Richelieu local qui comptera bientôt un an d'existence a comme président le Dr Rodrigue Latourelle.

U.C.F.R. de Louiseville

Jeudi soir le 13 octobre à 8 heures p.m., au Centre Récréatif St-Antoine, réunion mensuelle des membres de l'Union Catholique des Femmes Rurales.

Tous les membres devraient se faire un devoir d'y assister et de participer au succès de l'initiation de nouveaux membres.

La secrétaire.



REUNION : Le Comité local de la Campagne d'Emploi d'Hiver a récemment tenu sa première assemblée à l'Hôtel de Ville de Louiseville afin de tracer leurs plans en vue de la prochaine saison. Nous remarquons, de gauche à droite, première rangée : MM. Léopold Paillé, maire de St-Léon, René L. Béland, Maurice Béland, Marcel Bertrand, officier de placement et secrétaire de ce comité, Albert Cloutier, de Louiseville Construction Ltée et Martial Brouillard de St-Alexis-des-Monts. A l'arrière : MM. Romuald

Lemay, gérant municipal, l'abbé Marius Saint-Arneault, vicaire à Louiseville, Albert Clément, maire de St-Justin et préfet du comté, J.-R. Vachon, président, Me Rémi Paul, M.P., président honoraire, Conrad Giasson, ex-président, J.-E. Robert Bernard, gérant du bûfeau local de Placement, Napoléon Casaubon, maire de Saint-Edouard. M. E.-D. Perley de St-Alexis-des-Monts a été nommé directeur en remplacement de M. Brouillard, sur proposition de ce dernier. (Photo : Studio Côté).

L'écho de Louiseville

ET DU COMITÉ DE MASKINONGÉ





FONDÉ EN 1921, HEBDOMADAIRE PUBLIÉ À LOUISEVILLE ET ENTIÈREMENT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE LA RÉGION

DIRECTEUR : ERNEST GAGNÉ
SPORTS : CLAUDE GAGNÉ
PUBLICISTE : LÉOPOLD COMTOIS

57 A, RUE SAINT-LAURENT — LOUISEVILLE — TÉLÉPHONE : CA. 8-4320

"AUTORISÉ COMME ENVOI POSTAL DE LA DEUXIÈME CLASSE, MINISTÈRE DES POSTES OTTAWA"	Édité et Imprimé par W.-H. GAGNÉ & FILS LTÉE SAINT-JUSTIN Comité Maskinongé TÉLÉPHONE : 21	LE PRIX DE L'ABONNEMENT POUR UNE ANNÉE EST : CANADA \$2.50 ÉTATS-UNIS \$3.50
---	---	---

Les prouesses des chauffeurs mettent nos vies en danger

par le Dr Adrien Plouffe
— oOo —

Plus de 3,000 personnes sont mortes en 1959, dans les accidents d'autos. Cela n'ouvre-t-il pas des horizons sur un des problèmes les plus angoissants de notre époque ? La plupart de ces accidents auraient pu être évités, si les chauffeurs pesaient un peu moins fort sur l'accélérateur, s'ils ne prenaient pas d'alcool avant le départ ! Les recherches nous affirment que les accidents sont rares quand on ne dépasse pas 45 milles à l'heure. On sait aussi que plus des trois quarts des accidents sont attribuables à l'imprudence !

Mais alors, pourquoi tous les chauffeurs ne sont-ils pas prudents ? pourquoi font-ils de la vitesse ? pourquoi ne s'abstiennent-ils pas de boire de l'alcool avant de se mettre au volant ? Quand nous aurons fait comprendre le gros bon sens aux intéressés, le taux de mortalité dû aux accidents baissera dans les plus heureuses proportions et nous n'aurons plus de fins de semaine si meurtrières !

Un trop grand nombre de chauffeurs sont d'une stupidité telle qu'on se demande s'il est bon de laisser le permis de conduire à ces gens qui sont très sages dans le cours ordinaire des choses, mais qui deviennent des énergumènes lorsqu'ils sont au volant. La route leur appartient. Ils se moquent de tous les règlements. Ils traversent les villages en coup de vent à une vitesse du tonnerre. Ils renversent un cycliste ou un piéton et ils prennent

la poudre d'escampette ! "Pourquoi ces imbéciles étaient-ils là ?" On dirait des fous et, de fait, ce sont des fous au volant oui, la folie de la vitesse leur fait oublier qu'ils ont une responsabilité ! Qu'ils se tuent si ça leur chante ! On peut se passer d'eux, mais ils tuent leurs parents ou leurs copains qui sont avec eux ! Ils tuent ceux qui ont le malheur de se trouver sur leur passage. Et voilà qui est plus grave !

Il faut toujours conduire une auto de façon à rester maître de son volant. Mais combien suivent cette règle sage ? Il ne faut pas prendre de l'alcool avant de prendre le volant, mais combien comprennent la sagesse de cette abstention ? Sauf quand la route est bien droite, qu'elle est à sens unique et qu'elle n'est pas encombrée d'automobiles, il ne faudrait pas dépasser la vitesse de 45 milles à l'heure. Mais combien suivent cette directive sensée.

La prudence, la prévoyance et le gros bon sens sont des mots qui devraient être écrits en lettres d'or devant les yeux de tous les chauffeurs. Les accidents de la route ont fait plus de 3,000 morts en 1959. Si rien ne change il y aura encore autant de décès en 1960, peut-être plus !

N'est-il pas bon de mettre un terme à ce jeu de massacre ? Nous posons la question avec le ferme espoir que messieurs les chauffeurs vont enfin s'assagir. *Que nos chevaliers de la vitesse mettent un terme à leurs prouesses meurtrières. Le gros bon sens le commande.*

Adrien PLOUFFE

ON S'ÉVITE DES PAS

quand on a un
(ou plusieurs)
téléphones
supplémentaires



Pour commander les vôtres, téléphonez à notre bureau d'affaires.

Bonjour,
Louiseville!

+ L'aquilon commence à nous rafraîchir le faciès et l'hiver, avec son cortège de misères, est à nos portes.

+ La saison de baseball est terminée, mais les amateurs se gavent de "visions" par la huitième merveille du monde : la T.V. !

+ L'éclairage des rues qui est non-adéquat se prête facilement à toutes sortes d'accidents.

+ La chasse à l'original a vu plusieurs de nos nemrods s'enfoncer dans nos forêts mauriciennes, et rapporter au foyer un de ces fiers trophées !

+ Il y a longtemps que les "pieds leur brûlaient" à ces braves chasseurs...

+ Félicitations d'usage à notre nouveau commissaire d'écoles : M. Camille Béland, de la rue Saint-Aimé !

+ La carte d'identité pour les jeunes écoliers qui montent à bord de nos autobus scolaires est une initiative du président de notre Commission scolaire, M. Aurèle Lesage. Rendons à César ce qui est à César...

+ Les bérêts et chapeaux reviendront à la mode avec les temps froids, protégeons-nous la "mémoire" contre les rigueurs de nos hivers canadiens.

+ Nos "Canadiens" ont ouvert, et de magistrale façon, leur saison. Un "BLANC" contre les gars de la Ville-Reine !

+ Le détail rentrera bientôt au bercail et ça deviendra une besogne plus suivie. Au champ, la tâche est moins compliquée pour le nettoyage.

+ Les amateurs de sport du samedi sont servis à souhait avec le baseball, le football et le hockey à la télévision.

+ Les propriétaires, imbus d'urbanisme, ramassent les feuilles d'automne, pour voir leur parterre propre dès l'printemps.

+ L'ensemencement de la truite est encore le meilleur moyen de faire de bonnes "pêches", l'année qui vient.

+ La Campagne des Travaux d'hiver est amorcée et espérons-le, produira de bons effets et au surplus, de nombreux et précieux dollars d'hiver (divers) pour les urgents besoins de nos sans-travail.

+ Les nouvelles automobiles sont en montre maintenant et... joliment belles... Allez les voir... et... vous verrez...

+ Les veillées seront maintenant propices aux nombreuses parties de cartes et nous en connaissons qui vont en... profiter.

Joseph Mercure

MARCHAND de NOUVEAUTÉS

Assortiment considérable et variété dans tous les départements à des prix très modérés.

SAINT-BARTHÉLEMY, P. Q.

ENTREPRENEURS pour tous genres de constructions.



Maisonneuve Construction Enrg.

Gérant : D. Dupuis — Surintendant : Y. Dupuis
17 St-Thomas, — Louiseville — Tél. : CA. 8-2534 et 8-4566

Travail soigné fait par un technicien spécialiste dessinateur diplômé en menuiserie.

Campagne de sécurité au foyer et de prévention des incendies

Au Canada, les accidents survenant au foyer tuent une personne toutes les trois heures et en blessent gravement quatorze autres toutes les soixante minutes. Ces chiffres devraient faire réfléchir chaque chef de famille, chaque maîtresse de maison, et les inciter à redoubler de prudence, souligne la Ligue de Sécurité de la Province de Québec à l'occasion de la Semaine de Prévention d'accidents au foyer.

"Pourquoi la population tout entière ne profiterait-elle pas de cette campagne — du 9 au 15 octobre courant — pour y mettre un peu d'ordre ?" suggère M. Philippe Hurteau, président de la Ligue de Sécurité. "Une maison bien tenue est généralement une maison où règne la sécurité, rappelle M. Hurteau qui pose les questions suivantes :

1. Vos escaliers et planchers sont-ils exempts d'obstacles susceptibles de causer des chutes, tels que : jouets, balais, vadrouilles, etc. ?

2. Tenez-vous les portes des armoires bien fermées de façon à ce que personne ne vienne s'y heurter ?

3. Vos tapis sont-ils solidement fixés afin que personne ne puisse glisser et tomber ?

4. Étendez-vous la cire à plancher tel que prescrit et frottez-vous comme il faut pour ne laisser aucun endroit glissant ?

5. Enlevez-vous toute trace de graisse, de glace ou autres substance glissantes dès que vous en constatez la présence ?

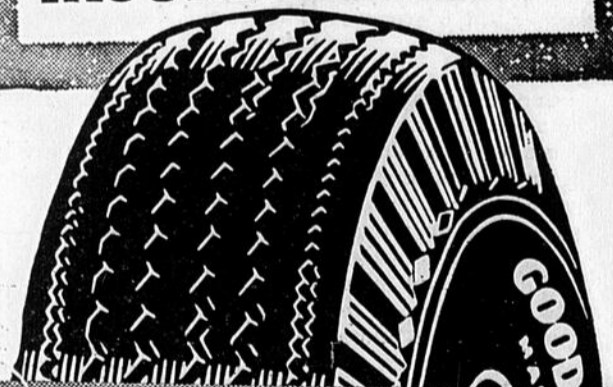
6. Le feu est-il suffisamment protégé par un écran métallique bien ajusté ?

7. Les riedaux sont-ils assez éloignés du poêle et autres sources de feu pour que le vent ne puisse les y pousser et causer un incendie ?

8. Les objets sont-ils assez bien rangés dans vos placards de façon qu'ils ne puissent tomber quand on ouvre les portes ?

"La réponse à ces diverses questions" dit Monsieur Hurteau, vous indiquera ce qu'il vous reste à faire pour assurer la sécurité dans votre foyer".

PNEU de VALEUR INSURPASSABLE



PNEUS GOOD YEAR
FLAMBANT NEUFS

SEULEMENT

1088

6.70 x 15
ou 6.00 x 16
MARATHON
à chambre à air

On s'empresse de vous servir à l'enseigne Goodyear



VIENNA AUTO SUPPLY

Pneus — Accessoires d'automobiles

TEL. : CA. 8-9060

BOULEVARD EST

LOUISEVILLE

Consultez votre médecin d'abord
et vos prescriptions seront remplies avec soin à

La Pharmacie Louiseville

Fernand Globensky, B.Ph., L.Ph., propriétaire

47, ST-LAURENT

Tél. : CA. 8-2770

LOUISEVILLE



**Livraison
rapide et
gratuite**

ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

NOCES D'OR : —

Dimanche, à 11 h. 30, avait lieu en notre église une messe spéciale d'actions de grâces en l'honneur du cinquantième anniversaire de mariage de M. et Mme Edmond Sylvestre. La cérémonie fut suivie d'une très belle fête de famille à laquelle assistaient leurs nombreux enfants et petits-enfants. Aux heureux jubilaires nous offrons l'hommage de notre admiration et nous leur présentons nos vœux les plus sincères de santé et de bonheur.

À L'ÉCOLE D'AGRICULTURE :

Dans quelques jours, ce sera la rentrée des garçons à l'École d'agriculture de St-Barthélemy. Nous conseillons fortement aux cultivateurs d'aller visiter le PAVILLON DU GÉNIE RURAL, situé juste à l'arrière du bâtiment principal de l'École. Nous extrayons de la brochure "Le Guide" ces quelques détails d'un grand intérêt :

"A St-Barthélemy, votre école régionale, il n'y a pas de ferme ;

mais il y a des ATELIERS MODERNES, où l'élève s'initie à la MÉCANIQUE AGRICOLE, à L'ÉLECTRIFICATION RURALE, au DRAINAGE, à la MENUISERIE. Les élèves aiment bien cette partie du programme qui leur procure des moments de détente et d'exercice qui leur font grand bien, tout en les initiant à l'apprentissage de NOUVELLES TECHNIQUES si utiles aux cultivateurs modernes.

"Il y a un LABORATOIRE et une BIBLIOTHÈQUE au service des professeurs et des élèves. Il y a aussi un CERCLE D'ÉTUDES, un magasin COOPÉRATIF et divers comités établis en vue d'entraîner les élèves à prendre certaines responsabilités et à ÉLARGIR le champ de leurs connaissances. Les étudiants, par exemple, sont organisés en CITÉ ÉTUDIANTE avec un maire et les conseillers, comme dans les municipalités. Nous trouvons aussi une forte organisation de la J.R.C. où les jeunes s'entraînent pour leur apostolat futur.

"Grâce aux subventions du Ministère provincial de l'Agriculture, les parents ne payent que \$15 par mois, pour la pension et l'instruction de leurs enfants, soit \$0.50 par jour, le prix d'un petit déjeuner au restaurant".

Pour tous autres renseignements on peut s'adresser au R. Père Directeur, École d'Agriculture, St-Barthélemy.

DE CI, DE ÇA ...

VISITE PAROISSIALE : Monsieur le curé Sylvio Laporte a commencé sa visite paroissiale lundi dernier, dans le haut de la paroisse. Que ce premier contact avec chaque famille lui soit une source de consolations !

LES COURS DE PRÉPARATION AU MARIAGE pour notre région débuteront jeudi soir, le 13 octobre à St-Cuthbert. Comme par le passé, plusieurs de nos jeunes se sont inscrits à ces cours dont l'importance n'est plus à démontrer.

MARIAGE : Le 8 octobre, mariage de Mlle Cécile Laurendeau, fille de feu Joseph Laurendeau, à M. Alcide Gervais, fils de feu Rémi Gervais.

DÉCÈS : Le 8 octobre avait lieu à Joliette le service funèbre de Cécile Lambert, épouse de M. Victor Dupuis, décédée à Montréal, à

Comment soigner un MAL DE DOS



l'âge de 41 ans. Outre son époux elle laisse deux fils, Fernand et Maurice, et une fille, Mlle Rita Dupuis, Nos sympathies !

NOS MALADES : M. Joseph Sylvestre, menuisier, à l'Hôpital Comtois de Louiseville pour examens.

M. Arthur R. Valois, à l'Hôpital de Louiseville depuis deux mois, semble en bonne voie de guérison.

Nous avons appris avec regret que notre bon ami le notaire Avila Rouleau, de Berthierville, séjourne actuellement à l'Hôtel-Dieu de Montréal pour examens. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

DANS L'ANCIEN CIMETIÈRE, on continue le transport des corps et des monuments dans le nouveau cimetière, en vue du passage de la route dont les travaux doivent commencer incessamment. Au prône de dimanche, Monsieur le curé a demandé à tous les citoyens intéressés de libérer le terrain le plus tôt possible. Une assemblée spéciale de tous les paroissiens a été convoquée pour dimanche prochain, après la grand'messe.

SPORT : Grâce à une température exceptionnelle, une foule de chasseurs étrangers et locaux ont envahi les Îles du Lac St-Pierre et nos bois, en fin de semaine, en vue de la chasse aux canards, à la perdrix et aux chevreuils. Certains privilégiés ont même franchi de grandes distances pour aller se chercher un orignal. Nous espérons que cette longue fin de semaine se passera sans accidents et que plusieurs verront se réaliser leurs rêves caressés depuis longtemps...

UNE LETTRE adressée de Washington à M. Jacques Mercure nous apprend que le CANARD NOIR abattu par M. Jean-Guy Michaud le 17 septembre 1960 a été bagué le 29 octobre 1958, à Eastern Neck Island, Maryland, États-Unis. On prie les chasseurs qui abattront des oiseaux bagués de faire rapport immédiatement afin d'aider les gouvernements à obtenir le plus de renseignements possibles sur la distribution et la migration des oiseaux.

C'est ainsi que des oiseaux sauvages, bagués en Amérique du Nord, ont été retrouvés aussi loin que la Sibérie, l'Afrique, la France et le Sud Pacifique, prouvant que certaines espèces sont de grands voyageurs. De plus, la longévité peut être déterminée plus facilement. Récemment on a retrouvé une hirondelle pourprée et un geai bleu, bagués dans le nid il y a quatorze ans, et un martinet des cheminées bagué il y a treize ans. Mais le record des distances appartient certainement au CANARD PILET qu'on aperçoit fréquemment dans les Îles du Lac St-Pierre. Un de ces canards, bagué en Californie, a été abattu en Nouvelle-Zélande, un autre bagué aux Îles Hawaï, a été retrouvé en Alberta quelques mois après, un autre, bagué à Brooks (Alberta) a été abattu au Japon. Vraiment incroyable !

Cours ménager agricole à St-Barthélemy

(par Henri Lacoursière, B.S.A.)

Le cours ménager agricole de l'École d'Agriculture de St-Barthélemy ayant pour but de préparer les jeunes filles rurales à leur sublime vocation d'épouses et de mères chrétiennes a pris fin le 24 septembre 1960. Il coïncidait avec la tenue d'une magnifique exposition de travaux d'arts domestiques dont l'exécution était due au talent et à l'habileté des élèves et au dévouement inlassable de leur directrice, mademoiselle Francine Valiquette, oblate de Marie-Immaculée. Les exposantes au nombre de 38 dont 10 graduées, ont présenté des réalisations intéressantes, toute la gamme des produits de l'artisanat, soit le tissage, le tricot et la couture, le crochetage, les pièces murales, les travaux à l'aiguille, était montée avec cette note d'attention et de minutie qui prouvait hors de doute le soin apporté à une telle entreprise de bon goût.

À l'issue de séance académique par la distribution des prix, une parade de modes et la remise des diplômes, des allocutions furent prononcées par le Révérend Père Lucien Comtois, c.s.v., directeur de l'École d'agriculture de Saint-Barthélemy et Monsieur Jean-Chs Magnan, directeur du Service de l'Enseignement agricole. Au préalable, Mademoiselle Florence Isabelle, présidente de la présente promotion présenta au nom des é-

lèves, leurs sentiments de reconnaissance à l'endroit des autorités de l'École.

Après avoir prié Monsieur Magnan d'offrir au nouveau ministre de l'Agriculture, l'Honorable Alcide Courcy, agronome, ses félicitations et remerciements pour l'aide qu'il accorde à la jeunesse rurale, le Père Comtois apprécie les sacrifices fait par les jeunes filles pour pousser leur éducation durant les mois d'été. Puis s'adressant de façon particulière aux finissantes, il leur dit : "vous ne partez pas les mains vides, vous emportez le plus riche héritage, celui de votre préparation à votre rôle futur. Nous vous souhaitons beaucoup de bonheur et de succès ; conservez très haut votre idéal et travaillez pour la gloire de Dieu et le bien de votre prochain".

Rendons hommage à la directrice du cours ménager, Mademoiselle Francine Valiquette, oblate, et à ses collaboratrices, Mesdemoiselles Lucienne Pelletier et Françoise Dionne, oblates ; ces véritables artistes qui ont peint les tableaux ornant la scène et vue à la décoration de la salle de l'exposition, Monsieur Magnan s'exprime en ces termes "Nous venons d'assister, dit-il, à un très beau spectacle qui prouve combien

(suite à la page 15)

CHS-OMER DUFRESNE

NOUVEAUTÉS

Chaussures de toutes sortes

Marchandises sèches

Tél. : 48 St-Barthélemy, Qué.

SUGGESTIONS AUX CULTIVATEURS !

Enlever les bougies, verser un peu d'huile à cylindre et remettre les bougies en place, voilà une pratique recommandable pour tous les moteurs à gazoline qui ne fonctionneront pas avant l'été prochain comme les moteurs de combines ou de presses sur le champ.

Meunerie Coopérative de St-Barthélemy

HUILE à CHAUFFAGE

Citoyens du village

Les cultivateurs de votre paroisse, qui sont membres de la Meunerie Coopérative de St-Barthélemy, et ils sont nombreux, opèrent un commerce d'huile à chauffage et sollicitent votre patronage. Pour plusieurs d'entre vous, ce sont vos clients ; pour tous, ce sont vos amis : vous vivez avec eux et vous savez qu'ils sont de gros payeurs de taxes municipales et scolaires.

Ils vous offrent une huile à chauffage de toute première qualité, au plus bas prix possible :

HUILE A POELE (stove oil) \$0.19 le gallon
HUILE A FOURNAISE (fuel oil) \$0.16 le gallon

Pour commander : téléphonez à :

71 ST-BARTHELEMY
216 MASKINONGE

Arsène DESILETS, agronome-gérant.

Y A-T-IL EMBOUTEILLAGE CHEZ VOUS ?

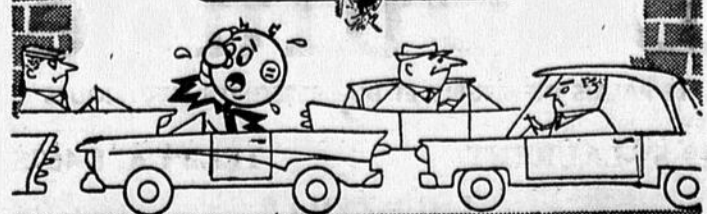


L'accroissement du nombre des automobiles a fait naître des problèmes. Partout où les routes n'ont pas été élargies ou améliorées, une circulation difficile cause des retards ennuyeux.

De même, par suite de l'usage sans cesse croissant de l'électricité, nous connaissons maintenant l'embouteillage des circuits électriques—les appareils ne se réchauffent que lentement, les lumières sont pâlottes, l'image de la TV rapetisse et souvent les fusibles sautent.

Comment avoir des canalisations qui vous donneront toute la commodité et la sécurité voulues? CONSULTEZ VOTRE ELECTRICIEN sur les prêts offerts par la Shawinigan —seulement \$4.92 par mois!

The Shawinigan WATER AND POWER CO. AU SERVICE DE QUEBEC





Le Carnet Social

NAISSANCES :

Le 5 octobre, à M. et Mme Maurice Turner (Alexine Fréchette) est née une fille baptisée le 5 octobre, sous les noms de Marie, Johanne, Antonia. Parrain et marraine : M. et Mme Joseph Turner, grands-parents de l'enfant.

* * *

Le 1er octobre, à M. et Mme André Armstrong (Ginette Gélinas) est née une fille baptisée le 9 octobre, sous les noms de Marie, Laurette, Suzie. Parrain et marraine : M. et Mme Richard Gélinas, oncle et tante de l'enfant.

* * *

Le 1er octobre, à M. et Mme Léo Bigras (Fernande Hamelin) est née une fille baptisée le 9 octobre, sous les noms de Marie, Hélène, Nicole. Parrain et marraine : M. et Mme Justin Hamelin, oncle et tante de l'enfant.

MARIAGES :

Le 8 octobre, avait lieu le mariage de Laurent Lacombe, fils de

M. et Mme Léo Lacombe de Louiseville, à Thérèse Lefebvre, fille de feu M. et Mme J.-A. Camille Lefebvre, également de Louiseville.

Le 8 octobre, avait lieu le mariage de Vincent Trottier, fils de M. et Mme Albert Trottier de St-Tite, à Lucille Gagnon, fille de M. et Mme Léo-Paul Gagnon de Louiseville.

DEPLACEMENTS :

M. et Mme Gaston Tremblay en voyage d'une huitaine à Lowell et à Boston, les invités de Mme Georges d'Avignon.

M. et Mme Ablert Trottier de St-Tite à Louiseville, samedi dernier.

Mgr Gédéon Petit, P.D., de l'Université de Québec, à Louiseville, samedi dernier, à l'occasion du mariage de M. et Mme Laurent Lacombe.

M. et Mme Philippe Paquin et leur fille Pierrette, M. et Mme Alphonse Paillé, Mlles Réjeanne et Monique et M. André Paillé rendaient visite au R. Frère Rosaire M. Paillé, dimanche dernier, au Monastère des Pères Dominicains à Québec.

M. et Mme Claude Trudel de Montréal, à Louiseville, en fin de semaine dernière.

M. et Mme Justin Hamelin de l'Épiphanie à Louiseville, dimanche dernier, chez M. et Mme Léo Bigras.

M. et Mme Réal Boisvert, M. et Mme Robert Voisard, M. et Mme Robert Ricard, M. et Mme Bellarmine Hémond, assistaient en fin de semaine dernière au Congrès de l'Association des Détaillants en Alimentations du Québec qui se tenait à Sherbrooke.

MARIAGES — RECEPTIONS

Pour tous vos PHOTOS

consultez un expert.

Lapointe
PHOTO

Trois photographes à votre service.

Faites vos réservations à l'avance à :

CA. 8-4111

41 RUE ST-LAURENT
LOUISEVILLE

L'HIVER EST À NOS PORTES...

Il n'est pas trop tôt pour songer à votre confort durant cette saison.

Pour un service de tout premier ordre, un produit de toute première qualité,

ACHETEZ un des produits suivants :

- COLEMAN
- FAWCETT
- SUPER FLAME

LA MAISON DE CONFIANCE, OU LES NOMS SIGNIFIENT

"QUALITÉ"

Constatez par vous-même chez

D. Dulude

LE PALAIS DU MEUBLE ET D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES

19 ST-LAURENT

TEL.: CA. 8-4675

LOUISEVILLE

QUELQUES CHIFFRES ÉLOQUENTS...

Sur les 82,421 feux rapportés au Canada l'an dernier, ... 66,464 avaient eu lieu dans les maisons. Sur 556 pertes de vies dues aux feux au Canada l'an dernier ... le nombre d'enfants s'élevait à 233. Etes-vous toujours aussi certains que vos enfants sont en sécurité à la maison ? Ou peut-être croyez-vous que vous auriez avantage à parcourir la liste qui suit, en fonction de votre propriété ?

1. Ne pas utiliser de fusibles de plus de 15 ampères.
2. Ne pas laisser de déchets ou d'objets malpropres dans les greniers ou dans les caves.
3. Ne pas utiliser un foyer, sans la grille qui protège des étincelles.
4. Ne pas organiser soi-même les installations électriques.
5. Ne pas jeter de cendres chaudes ailleurs que dans les récipients métalliques.
6. Ne pas surcharger les circuits électriques.
7. Ne pas utiliser de liquides inflammables pour le nettoyage.
8. Ne pas se servir d'appareils électriques dont les cordes sont imparfaites.
9. Ne pas laisser de guenilles, imbibées d'huile ou de peinture, dans un atelier.
10. Ne pas fumer au lit.

CE MESSAGE EST COMMANDITÉ PAR



RENÉ SAVOIE

Courtier d'Assurance Agréée

CA. 8-2755
272, Boulevard Ouest
LOUISEVILLE

André Lafrenière...

(suite de la 1re page)

A la vice-présidence, le vainqueur a été Rémi Lessard, de Saint-Paulin qui a triomphé de Noël Ducharme, de Sainte-Elisabeth de Joliette, par 163 à 69 ; le secrétaire-trésorier nommé par la voie des "voix" fut Jean-Paul Plante, le président sortant avec une majorité écrasante, soit 436 à 45, contre Claude Cayer.

Un triomphe d'étudiants de cette maison d'enseignement a défilé de par les rues de notre ville, alors que décapotables et bicyclettes étaient de la parade, applaudissant comme il se doit, en terre démocratique, les "autorités" étudiantes de l'exécutif collégial.

Et c'est ainsi que le conseil verra à faire exécuter ses "volontés" de sages administrateurs au cours du terme en cours : 1960-61 !

En 1959, au Canada, on a enregistré 488,984 naissances, 139, 338 décès et 130,312 mariages.

Le Québec, pour sa part, a contribué à 147,883 naissances, 35,060 décès et 34,476 mariages.

Religieux de l'École St-Louis blessés dans un accident à Montréal

Trois personnes de notre ville ont subi des blessures dans une collision survenue à Montréal. Ils furent transportés à l'hôpital Maisonneuve de la métropole et par la suite, conduits à Comtois. Les blessés sont les RR. FF. Léonard, I.C., sous-directeur et économiste à l'École secondaire Saint-Louis et Pierre Ricard, professeur de 7e "A" à la même institution, et M. Joseph Rose, propriétaire et conducteur de la voiture, domicilié sur l'Avenue de l'Église, à Louiseville. Les autres occupants de la voiture de M. Rose étaient quatre étudiants du collège Brébeuf, de Montréal : MM. Guy et Pierre Trudeau, fils de M. et Mme Yvon Trudeau, du Boulevard-Est, à Louiseville, Yves Tellier et Bertrand Maltais. Ce dernier a subi une fracture du crâne et est gardé à l'Hôpital Maisonneuve alors que le jeune Guy Trudeau, a une fracture d'un bras.

Le R.F. Léonard souffre d'une double fracture du bras gauche, le R.F. Pierre Ricard a vu la tige du miroir de l'automobile lui pénétrer dans le cuir chevelu alors que M. Joseph Rose, a l'omoplate gauche et le bras droit fracturés.

La Cadillac de M. Rose a subi des dommages considérables. C'est l'ambulance Georges Marion, de Louiseville, qui a transporté les blessés de Montréal à l'hôpital Comtois.

St-Edouard

JOURNÉE D'ÉTUDES : —

Une journée d'étude des dirigeantes des Cercles de l'Union Catholique des Femmes Rurales se tenait à Trois-Rivières, mercredi le 12 octobre, en la salle Notre-Dame, qui fut très intéressante.

RÉUNION : —

Jeudi soir, à la salle du couvent, réunion de l'U.C.F.R. Venez nombreuses entendre les résultats de la journée de mercredi.

Bienvenue à toutes !

QUARANTE-HEURES : —

Les exercices des Quarante-Heures ont eu lieu à St-Edouard, de dimanche à mardi derniers. Les fidèles ont assisté nombreux à ces pieux exercices.

FÊTE SURPRISE : —

Dimanche, le 9 octobre marquait l'anniversaire de naissance de Madame Arthur Morin. A cette occasion, ses enfants lui ont organisé une fête surprise par un magnifique voyage à La Tuque alors qu'ils ont visité plusieurs églises et admiré les beautés de la nature de cette magnifique région. Ils sont revenus très enchantés de leur voyage. M. Arthur Morin n'avait pas vu La Tuque depuis son jeune âge. Il y a trouvé beaucoup d'améliorations.

Prenaient part à ce voyage : M. et Mme Arthur Morin, M. Lucien Morin, M. et Mme Rosaire Pellerin, M. et Mme Donat Brunelle, Mario et Johane Brunelle ; M. et Mme Alpha Morin, M. et Mme Lionel Morin, Monique, Solange et Michelle Morin.

ANNIVERSAIRE : —

Bonne fête à Mlle Isabelle Hamelin des Trois-Rivières, de la part de ses parents et amies de St-Edouard.

Bonne fête à Mlle Gilberte Hamelin, de la part de ses parents M. et Mme Charles Hamelin et de ses amies de St-Edouard.

Souhaits de bonne fête à Gilberte Hamelin, de la part de son ami Donat Vermette de Saint-Justin.

VA ET VIENT : —

MM. et Mmes Albertino Alarie et Genest Hamelin à Cap-Rouge, dimanche dernier, pour rendre visite à leurs enfants Pierre Alarie et Yvon Hamelin.

M. et Mme Charles Hamelin à St-Adelphe de Champlain, dimanche, pour assister au 25e anniversaire de vie religieuse du Frère Robert-François.

Mme Louis Pichette de St-Didace chez M. et Mme Genest Hamelin, récemment.

Mme Antonio St-Pierre et son fils Ghislain de la Pointe-aux-Trembles en fin de semaine chez leurs nombreux parents.

Absence à noter

LE DOCTEUR AVELLIN DALCOURT

désire informer sa clientèle qu'il sera

absent de son bureau

du 8 au 17 octobre.

ON EST PRIÉ D'EN PRENDRE NOTE

REMBOURREUR

RÉPARONS et REMODELONS

CHESTERFIELDS — DAVENPORTS
CHAISES — FAUTEUILS

Jacques Bolduc Enrg.

(En face de l'Hôtel du Boulevard)
37 A, BOULEVARD EST, — CA. 8-4410 — LOUISEVILLE

Tous genres de meubles recouverts de cuirette ou de tissus.

Manufacturons : Meubles, Sets de salon, etc. Vendons au prix de la manufacture.

Seat-covers pour toutes marques d'auto.

SIEGES D'AUTO

TOUS GENRES DE TRAVAUX D'INTERIEUR.

NOUVELLES DE ST-JUSTIN

HEUREUX NEMRODS —
Quelques-uns de nos concitoyens ont récemment fait des excursions de chasse fructueuses. MM. Albert Clément et Roland Pâquet ont perpétué leur tradition en abattant un original d'environ 1500 livres sur les territoires du Club Bellerose à St-Michel-des-Saints ; M. Jean-Jacques Philibert et ses frères de Montréal, ont réussi un exploit identique à Ferguson, tandis que M. Réal Marchand a abattu un chevreuil dans les forêts avoisinantes de St-Justin.
Félicitations à ces heureux chasseurs !

NAISSANCE —
A l'Hôpital Comtois, le 4 octobre, à M. et Mme Gérard Marchand (Marguerite Savoie) est né un fils baptisé le 9 octobre, sous les noms de Joseph, Roland, Luc. Parrain et marraine : M. et Mme Roland Savoie, oncle et tante de l'enfant ; porteuse : Mme Léo Marchand, tante.

PROCHAIN MARIAGE —
En l'église de Louiseville, samedi, le 15 octobre, sera béni le mariage de M. Hubert Mandeville, fils d'André Mandeville, décédé et de Mme Mandeville, à Mlle Gabrielle Lesage, fille de M. et Mme Hervé Lesage.
Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent !

RETRAITE FERMEE —
Une retraite spéciale pour les Tertiaires aura lieu du 7 au 10 novembre chez les Soeurs Marie-Réparatrice aux Trois-Rivières.
Celles qui désireraient y prendre part peuvent donner leurs noms à la secrétaire, Mme Léo Pâquet.

A L'HOPITAL —
M. Jean-Guy Dauphinais de Montréal, fils de M. et Mme Denis Dauphinais de notre paroisse, séjourne présentement à l'Hôpital Notre-Dame de la Métropole où il est sous observation.
Nous lui souhaitons un prompt rétablissement !

U.C.F.R. —
Ce soir, jeudi, à 8 1/2 hres, aura lieu l'assemblée mensuelle des membres de l'U.C.F.R.
On prendra connaissance des di-

rectives données aux Trois-Rivières lors d'une journée d'études.
Les membres du groupement sont priés de se faire un devoir d'assister à cette réunion.
La direction

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE —
Veuillez prendre avis que l'assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire de St-Justin aura lieu au sous-sol de l'église mardi, le 18 octobre, à 8 hres p.m.
Une somme de \$25.00 sera distribuée en prix de présence.
Tout le monde est invité.
Venez nombreux !
La direction

TERTIAIRES —
Dimanche le 16 réunion mensuelle des Tertiaires après la Grand'Messe.

DISCRETOIRE —
Mardi le 18 à 7.30 hres en la petite salle paroissiale, réunion des membres du Discrettoire.

VEILLEE DE PRIERES —
Vendredi le 28, de 4 hres à minuit, veillée de prières au Cap.
A tous, une pressante invitation pour détails de l'organisation s'adresser à Joseph Morin.

GRAND'MESSES SEMAINE DU 16 —
LUNDI pour Hormisdas Thibodeau par Simone Plante.
MARDI pour M. et Mme Raphaël Pâquette par M. et Mme Maurice Pâquette.
MERCREDI pour Mme Honoré Clément.
JEUDI par Henri Casaubon père pour son épouse.
VENDREDI pour Auguste Alarie par Euclide Philibert.
SAMEDI pour Mme Lazare Villeneuve par M. le notaire Jos. Langlois.
9 HRES pour Léo Alarie par les employés du bureau de "Les Meubles Ltée".

VA ET VIENT —
Le R. Père Lucien Lajoie, S.J., MM. et Mmes Moïse, Jacques, Paul et Gabriel Lajoie, à St-Justin à l'occasion du mariage Lajoie-Laquerre.
M. et Mme Paul-Yvon Vertefeuille, Mme Hervé Rivard de Montréal, ainsi que M. et Mme

René Vallé de l'Île Perrot, chez M. Florent Vermette, dimanche.
Mme Arthur Lambert et sa fille Lisette de Montréal, chez des parents récemment.
M. et Mme Vincent Reichel d'Amsterdam, N.Y., chez M. Adolphe Déry en fin de semaine.
M. et Mme Réjean Gagnon de Lachine, chez des parents, dernièrement.
M. et Mme Florian Lessard de Montréal, dans notre localité, samedi.
Notaire et Mme Jos. Langlois sont allés à Montréal en fin de semaine.
M. et Mme René Hubert de Ste-Thérèse-de-Blainville, chez Mme Ovide Hubert, samedi dernier.
M. et Mme Raoul Gaboury, de Montréal, chez M. Victor Clément récemment.
M. et Mme Angelbert Alarie de Tracy, chez des parents, dimanche dernier.
MM. Hervé Lavoie et Antonin Gagné, au Cap de la Madeleine, en fin de semaine, afin de suivre les exercices d'une retraite fermée.
M. et Mme Léonard Diamond, Mlle Yvette et Yolande Vertefeuille de Montréal, chez M. Emile Vertefeuille, dimanche.

M. et Mme Antonio Rinfret de Shawinigan, chez M. Adélar B. Lafrenière, récemment.

M. Normand Brissette de Montréal, dans sa famille, dimanche.

M. et Mme Antonio Paquin de Montréal, chez Mme Eugène Lebeau en fin de semaine.

M. et Mme Philippe Vertefeuille, accompagnés de M. et Mme Omer Turcotte de St-Barthélemy, sont allés en Abitibi, en fin de semaine.

M. et Mme Gaétan Bussièrès et leur fils Daniel ainsi que M. et Mme Henri Casaubon et leur fille Claudette sont allés à Ste-Anne-de-Beaupré, dimanche dernier.

SOUHAITS —
Meilleurs vœux à Mlle Suzanne Thibodeau à l'occasion de son anniversaire de naissance. De la part de M. et Mme Gilles Pépin et leurs enfants Christine et Jasmin.

L'éclairage des rues sera modifié
On installera des lampadaires, avec lumières de 4,000 lumens, éclairant en longueur sur les boulevards Saint-Germain et Saint-Alexandre, non loin du secteur Comtois, à proximité du Boulevard Ouest.
Les poteaux seront de bois et à lampe unique. On en fera aussi l'installation dans la rue du nouveau quartier domiciliaire Bel-Essor, situé à l'arrière des deux Boulevards précités. Le système sera similaire à celui de l'éclairage de l'Avenue du Parc.
Ceci produira une amélioration dans ce secteur, l'un des plus modernes de Louiseville !

Ste-Ursule

LE DR FLORENT CARON ELU PRESIDENT DE L'O.T.J.
Lors de l'assemblée de l'O.T.J. du lundi 3 octobre, le Dr Florent Caron, établi à Ste-Ursule depuis une couple d'années a été élu président de cet organisme. Il succède à M. Alcide Pichette.
Les autres officiers élus sont le Notaire Charles Milot, 1er vice-président, Maurice-O. Lessard, 2e vice-président, tandis que les directeurs sont : MM. Charlemagne Trudel, Albéric Leblanc, Alphonse Lambert, Gérard Bergeron, Rhéaume Bergeron, Alcide Pichette et Roland Grenier.
M. Jacques-A. Charette a remplacé M. J. A. Ed. Baril, démissionnaire, comme secrétaire-trésorier de l'O.T.J.
Il fut résolu à la même assemblée de demander à la Commission Scolaire, la permission d'installer la patinoire sur son terrain, de même qu'un restaurant qui sera tenu par M. Hector Arseneault.
Pour terminer, disons que le Dr Caron a des projets plus gros que sa taille pour l'Oeuvre des Terrains de Jeux, les jeunes et les plus âgés, "CAR ON" est président ou on ne l'est pas.

OFFICES DE L'ÉGLISE, SEMAINE DU 16 OCTOBRE :

LUNDI, 6 h. 30, messe pour l'âme d'Isidore Lessard, quête au service. — 7 heures, messe pour l'âme de Joseph Robitaille, quête au service.
MARDI, 6 h. 30, messe pour l'âme de Mme Marcellin O. Lessard, quête au service. — 7 heures, messe pour l'âme de Mme Ovide Paquin, quête au service.
MERCREDI, 6 h. 30, messe pour l'âme de Mme Joseph Racine, quête au service. — 7 heures, messe pour l'âme de Mme Oscar Giguère, quête au service.
JEUDI, 6 h. 30, messe aux intentions d'Arthur Lessard et son épouse, Flore Charette. — 7 heures, messe pour parents défunts de M. le Curé J. Rinfret.
VENDREDI, 6 h. 30, messe en l'honneur du Sacré-Coeur, par les paroissiens. — 7 heures, messe pour l'âme de Mme M.-O. Lessard, par l'Institut des Aveugles.

SAMEDI, 6 h. 30, messe pour l'âme de Mme M. O. Lessard, par l'O.T.J. de Ste-Ursule. — 7 heures messe pour l'âme de Joseph Robitaille, quête au service.

LAMPES DU SANCTUAIRE : —
La première payée par Mme Omer Arseneault; la deuxième, par André Lessard; la troisième, par Emilienne Vincent.

CHEMINS D'HIVER : —
Le conseil municipal a demandé des soumissions pour l'entreprise de l'entretien des chemins d'hiver pour la circulation automobile. Ces soumissions seront ouvertes à un ajournement d'une session du conseil, qui sera tenue à l'endroit ordinaire, le 17 octobre prochain, à 7 heures de l'après-midi.

BUDGETS SCOLAIRE ET MUNICIPAL : —
Les budgets pour l'année scolaire 1960-61 et pour le conseil, pour l'année 1961, ont été adoptés par la Commission scolaire et par le conseil municipal. Les taxes scolaires sont imposées à \$2.60 du cent piastres et les taxes municipales à \$0.80 du cent piastres. Ces taxes seront payables le 15 novembre prochain et dans les vingt jours suivants.

ÉCOLE SECONDAIRE POUR LE COMTÉ : —
Une assemblée sera tenue à l'École Tessier de Louiseville, lundi, le 17 octobre, à huit heures p.m. Le but de cette réunion est de discuter du projet d'une école soeur de M. Lessard. Cette religieuse, qui est Provinciale de sa communauté, s'en va visiter leurs Maisons du Japon.
régionale secondaire possible à Louiseville.
(suite à la page 12)

BOWLING

"LES MEUBLES DE ST-BARTHELEMY LTEE"

Chez les hommes — Big Six	
André Lauzon	131
Arthur Gaboury	125
Roger Lessard	122
Gaston Bellemare	111
Gabriel Masson	109
Jean-Louis Masson	109
Chez les femmes — Big Six	
Simone Clément	100
Mme Denis Bergeron	94
Claudine Mandeville	93
Simone Frappier	90
Rose-Aimée Bourré	87
Mme Daniel Bergeron	85

SAINT-JUSTIN TEL. 147

LÉO PÂQUET

PORTES ET CHASSIS

NOUS AVONS EN STOCK :

Bois de construction, plywood toutes sortes, masonite, arborite, sheetrock, portes "Unik", ciment à joint, moulures toutes sortes, moulures chromées, pentures, poignées, mastic, leptyne, ligne complète de peintures "PITTSBURGH", verre à vitres, vitres thermos.

Demandez nos prix, ils sont compétitifs !

BIENVENUE À TOUS !

Ils sont arrivés !

Les modèles "61" sont en montre chez

CLÉMENT & FRÈRE LTÉE

ce qui signifie d'excellentes autos usagées acceptées en échange.

Pour célébrer l'arrivée des modèles "61", nous écoulons toutes nos voitures usagées aux prix les plus BAS

Venez sans tarder admirer les nouvelles voitures

CHRYSLER — DODGE — VALIANT — SIMCA

CHEZ

CLÉMENT & FRÈRE LTÉE

CA. 8-2701 — 8-2702 LOUISEVILLE

MASKINONGÉ

MARIAGE

BOUCHER-PARENT : —

Le 10 octobre, fut béni par M. l'abbé Réjean Bouchard, professeur au séminaire Ste-Marie de Shawinigan, cousin de la mariée, le mariage de Mlle Raymond Boucher, fille de M. et Mme Doris Boucher à M. Ralph Parent, fils de M. et Mme Frank Parent des Trois-Rivières. La gentille mariée était revêtue pour la circonstance d'une chic toilette de satin antique rose cendrée. L'autel était décoré de glaieuls et l'allée centrale de fleurs quatre saisons. Au cours de la messe nuptiale le chant fut exécuté par Mlle Marie-Thérèse Mayrand de Louiseville accompagnée au violon par Mlle Suzanne Aubé, également de Louiseville. A l'orgue, Mlle de Carufel.

Après la cérémonie religieuse une réception a été donnée à l'Hôtel du Boulevard de Louiseville, à laquelle quelque soixante personnes, parents et amis assistaient. Dans l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage dans les maritimes. Au retour ils habiteront Trois-Rivières.

Nos vœux de bonheur les accompagnent !

DÉCÈS : —

Le 3 octobre, est décédé à l'âge de 74 ans, M. Gaspard Dupuis, époux de Bernardette Bruneau. La dépouille mortelle a été exposée au salon Lemyre du village. Les funérailles eurent lieu le 6 octobre à 9 h. 30 a.m. au milieu d'un grand concours de parents et amis venus lui rendre un dernier hommage. La levée du corps a été faite par M. le curé. Le service fut chanté par M. l'abbé Pépin, vicaire de la paroisse, assisté de M. l'abbé Rousseau et du R. Père Lajoie, s.j. de Montréal. C'est la chorale qui fit les frais du chant. A l'orgue, Mlle de Carufel. Les porteurs étaient les employés du Salon Lemyre qui firent la quête. Le défunt laisse pour le pleurer, outre son épouse, quatre fils : Henri de Maskinongé, Simon (Marie-Anne Désautiers) de Montréal, Florent (Rita Dessureault) de Shawinigan et Jean, de Hull ; ses filles : Juliette (Mme Justin Lebeau de L'Épiphanie, Simonne et Thérèse de Montréal ; Gisèle (Madame Robert Brousseau de Montréal, ainsi que 15 petits-enfants.

A cette occasion la famille a reçu de nombreuses sympathies, soit par messes, bouquets spirituels, fleurs, visites ou assistance aux funérailles dont la direction avait été confiée au salon Lemyre.

AUTRE DÉCÈS : —

Le 5 octobre est décédée à l'âge de 83 ans, M. Joseph Béland, époux de feu Asalie Déziel. La dépouille mortelle a été exposée au salon Alcide Lemyre du Village. Les funérailles eurent lieu le 8 octobre à 9 h. 30 a.m. au milieu d'un grand concours de parents et d'amis venus lui rendre un dernier hommage. La levée du corps a été faite par M. le curé de la paroisse. Le service, chanté par le R. Père Vital, O.F.M. du monastère de Rosemont, neveu du défunt, assisté de MM. les abbés Pépin, vicaire de la paroisse et Antonio Magnan, aumônier des SS. de l'Assomption des Trois-Rivières, ami de la famille. On remarquait au sanctuaire, M. le curé de la paroisse et M. l'abbé Houle, vicaire de Ste-Flore, ami de la famille. C'est la chorale de la paroisse qui fit les frais du chant, rehaussée par plusieurs chœurs de l'étranger, amis de la famille. A l'orgue, Mlle de Carufel. Les porteurs étaient les employés du salon Lemyre qui firent également la quête. Le défunt laisse pour la pleurer, quatre fils : Théophile (Rachel Hubert de Montréal) Aimé (Marie Béland) de Louiseville, Gérard (Marguerite Lajoie) Ste-Flore, Jean (Jeannine Croisetière) Maskinongé ; cinq filles : Marie-Anne (Mme Honorat Paquin de Maskinongé ; Marie-Ange (Mme Robert Paquin de ville St-Laurent ; Clémentine, Mme Jean-Marie Vincent de Montréal, Irène : (Mme Albert Philibert de Sorel ; Cécile, Mme Georges Neault, de Hull, ainsi que 30 petits enfants et 5 arrière-petits-enfants. A cette occasion la famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies soit par messes, bouquets spirituels, fleurs, visites ou assistances aux funérailles dont la direction avait été confiée au Salon Lemyre.

Aux deux familles éprouvées, vont nos sincères condoléances !

BILAN : —

Voici en résumé le rapport financier de l'année, de la Caisse Populaire. Tous réaliseront, sans doute, par les chiffres donnés plus bas, le bon fonctionnement de notre caisse.

Total des recettes : \$13,336.63
Total des déboursés : \$12,298.12
Excédent des recettes sur les déboursés : \$1,037.90

Cet exposé est à venir jusqu'au 30 septembre 1960. Grand total de l'actif : \$369,640.80. L'intérêt est de 2 à 3% payé aux déposants. Un boni est payé également sur les épargnes scolaires et le nombre d'élèves inscrits est de 329.

Un fait important à signaler est l'augmentation de l'actif sur l'année précédente qui est de l'ordre de \$140,000. Nous profitons de l'occasion pour féliciter comme ils le méritent, messieurs les administrateurs et Monsieur le gérant.

NOCES D'ARGENT : —

C'est dimanche le 16 octobre prochain que les autorités de la Caisse Populaire, de Maskinongé fêteront le 25e anniversaire de sa fondation. Comme c'est une fête paroissiale, espérons que personne ne l'ignorera.

Nous souhaitons au conseil d'administration, un objectif d'un million de dollars d'actif d'ici quelques années, en doublant par le fait même, les sociétaires, déposants et clients, dans le but de pouvoir rendre des services encore plus nombreux à la population locale.

SOUHAITS : —

Bonne fête à Mlle Yacinthe De Serres, de la part de son cousin Robert.

Bonne fête également à Mlle France Vertefeuille, de la part de ses compagnes du couvent.

CONGÉ DU MOIS : —

MM. Marcel Lacourse, Jacques Casaubon, Jean-Pierre Doyon, Claude Bastien, Jean Gaboury, Yvon Lajoie et Yves Landry tous étudiants au séminaire des Trois-Rivières en congé du mois dans leur famille respective, dernièrement.

MESSE DU SOIR : —

La grand-messe chantée en l'honneur du Sacré-Coeur à 9 heures du soir le premier vendredi du mois du Rosaire a attiré un grand

nombre de fidèles à l'église qui firent la communion.

CARNET MONDAIN : —

Le R. P. Rivard, S.S.S. de Montréal, en visite chez sa soeur, Mme Edouard Casaubon, ces jours derniers.

M. et Mme Gabriel Bélanger et leur famille, ainsi que Mme Arthur Bélanger à Toronto pour y visiter des parents à la fête d'Action de Grâce.

M. et Mme Roland Lemyre et M. et Mme René-Paul Lemyre du

(suite à la page 10)

RENÉ SAVOIE

ASSURANCES

Vie — Vol — Feu — Auto
Responsabilité patronale et publique
727, BOUL. OUEST CA. 8-2755
LOUISEVILLE, P.Q.



POUR LES PLUS BELLES ANNÉES DE VOTRE VIE



Faire des prochaines années les plus belles années de votre vie, cela veut dire faire des projets... et épargner dès maintenant. Quels que soient vos rêves et vos ambitions — achat d'une maison... études universitaires pour vos enfants... sécurité de votre retraite... voyages — les Obligations d'Épargne du Canada vous aideront à les réaliser.

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA sont encaissables n'importe quand à leur pleine valeur plus les intérêts. Ce sont comme de vrais billets de banque avec des coupons d'intérêt. L'INTÉRÊT EST PAYABLE ANNUELLEMENT et le rendement moyen est de 4.71% par année, basé sur dix ans.

ELLES S'OBTIENNENT en coupures de \$50 jusqu'à \$5,000. La limite d'achat de la nouvelle émission est de \$10,000 par personne.

ON LES ACHÈTE FACILEMENT au comptant ou par versements réguliers à même son revenu.

Pour que les années '60 soient les plus belles de votre vie...

ACHETEZ LES NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA MAINTENANT

À VOTRE BANQUE, CHEZ UN COURTIER DE PLACEMENT
OU AGENT DE CHANGE, À UNE SOCIÉTÉ DE FIDUCIE, OU CAISSE
POPULAIRE — OU PAR LE MODE D'ÉPARGNE SUR LE SALAIRE.

Pour PLAIRE à vos amis

servez
toujours

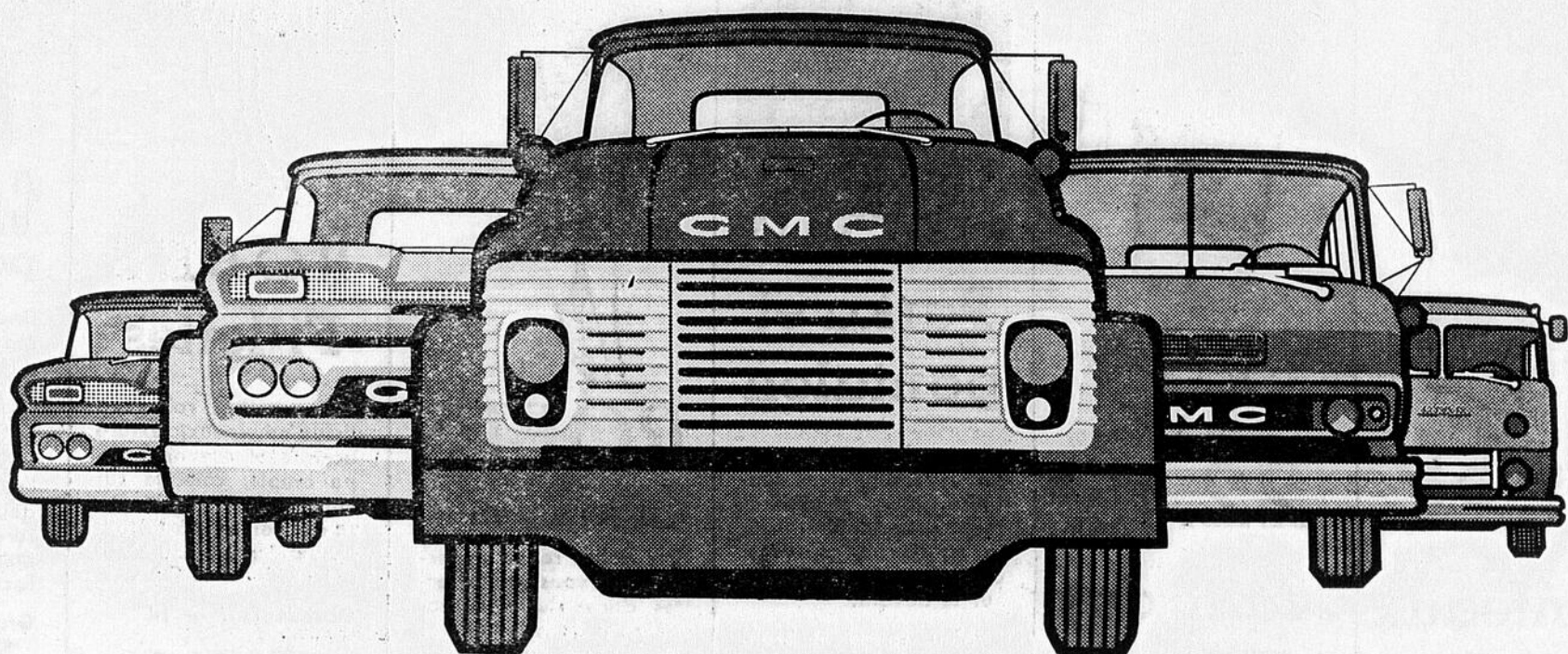


PAUL MASSON
le BRANDY favori du Québec

★ 40 OZ. ★ 25 OZ. ★ 10 OZ.

LES CAMIONS CHAMPIONS DES ANNÉES 60

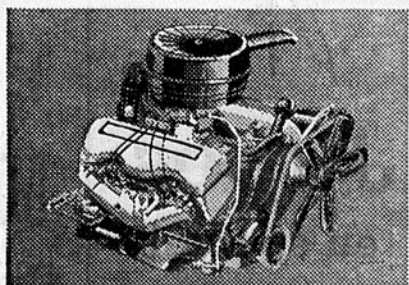
Les voici! Les tout nouveaux modèles GMC 1961! Ce sont les camions les plus perfectionnés qui soient jamais sortis d'une chaîne de montage, les nouveaux champions du monde de l'industrie du camion! Voici comment est né ce succès remarquable, voici les raisons de ce triomphe de la technique moderne des années soixante, du caractère futuriste de cette conception mécanique, enfin de cette supériorité inégalée au travail. Vous verrez que le moyen le plus sûr d'accroître vos profits et de réduire vos frais d'utilisation est d'investir votre argent dans le camion parfait, le camion conçu spécialement pour vos besoins particuliers, enfin, un GMC '61.



Chaque camion GMC, quelle que soit sa catégorie, rallie maintenant tous les suffrages par la qualité de sa construction et par sa commodité. Sur toutes les routes, d'un bout à l'autre du pays, les chauffeurs et les mécaniciens ne tarissent pas d'éloges. Les camions GMC transportent plus de chargements par voyage. Les moteurs économiques des GMC réduisent les frais de carburant à un minimum... ils

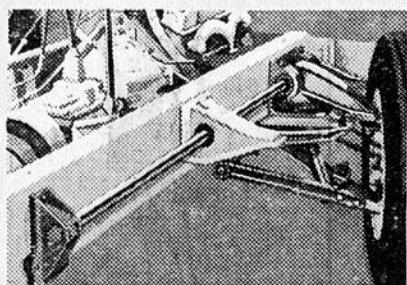
travaillent plus longtemps, car ils passent beaucoup moins de temps à l'atelier. Voyez les nombreux perfectionnements des moteurs, des châssis et des cabines qui permettent de diminuer les frais d'exploitation et d'accroître vos profits de façon étonnante. Voyez "les camions champions des années '60" chez votre concessionnaire GMC le plus proche... aujourd'hui même!

DE 1/2 TONNE À 60 TONNES... GMC BAT LA MARCHÉ



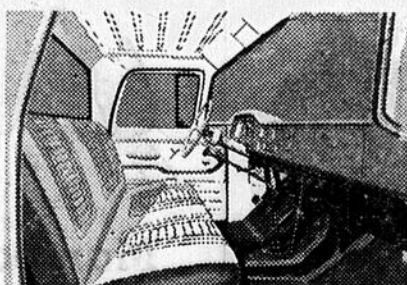
Moteurs puissants et économiques

Le robuste Workmaster Special V8 de 348 pouces cubes a une consommation extrêmement économique grâce à son couple impressionnant à petite vitesse. C'est un exemple typique de la supériorité de tous les moteurs GMC.



Nouvelles suspensions avant indépendantes

Les nouveaux ressorts de torsion de l'avant donnent aux GMC une maniabilité inégalée. Ils accroissent la stabilité du camion, donc la protection des marchandises et éliminent la fatigue du chauffeur.



Cabines plus solides, plus spacieuses et plus silencieuses

Les nouvelles cabines des GMC sont plus spacieuses et plus confortables. Les bruits du moteur et de la route sont interceptés par de nouveaux isolateurs. Etant plus solides, elles conservent leur bel aspect plus longtemps.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



GMC-161CF

PONTIAC *Louiseville Automobile* **BUICK**

BEDFORD **Vauxhall**

 Boul. Ouest, Tél. CA. 8-2223 et 8-2661 **GMC TRUCK** **LOUISEVILLE, P.Q.**

VENTE

Anniversaire

30^{ième}



44.55

Manteaux d'hiver

Cols de fourrure

Une merveilleuse aubaine pour la saison à venir. Manteaux d'hiver garnis de vison chinois ; nouveaux modèles d'automne dans les tons les plus nouveaux. Superbes tissus de laine dans les teintes de vert, brun, noir et bleu royal.

Grandeurs 8 - 16
14 1/2 - 24 1/2



36.55



22.45

Manteaux juniors tout laine

Gr. Junior 10 - 15
La plus belle qualité, coupe et confection parfaites, doublure piquée et entredoublure chamois. Grand collet de fourrure. Chics manteaux pour les "teen-agers". Vert, bleu, brun ou gris.



Gr. fillettes 7 - 14

17.95



Parka et pantalon

Un chic ensemble en nylon hydrofuge avec doublure piquée et entièrement entredoublé ; lisière en ric-rac, capuchon avec fourrure. Glissière sur le devant.

Bleu, rouge et brun.
Tailles 4 - 6x.

14.95



Manteau, Jambières et chapeau

Un très joli ensemble pour enfants. Manteau de beau lainage, à devant croisé, doublure piquée et entredoublure. Collet orné de simili-fourrure. Jambières doublées et chapeau assorti. Brun, vert.

Tailles : 4 - 6x

19.95



ROBES

en jersey mat

Ces belles robes en jersey mat vous sont offertes dans plusieurs modèles et dans les teintes les plus en vogue. Ce joli modèle fourreau est garni d'une cravate en biais et formant une encolure fermée. Vert ardoise, bleu royal, brun.

Tailles de 12 - 20.

12.95



ROBES 100% laine

Robes 100% laine, pour le jour et l'après-midi. Drapé garni de boutons à la taille. Teintes de vert, brun, violet et noir.

Tailles 10 - 18

10.95



ROBES Fillettes

Jolies petites robes en tissus nouveaux, texture acetate et rayonne. Jupe ample, corsage sur empiècement (Yoke), petit col, ceinture à la taille. Plaid rouge ou bleu-marin.

Grandeurs 7 - 14

4.98



Jupes en spécial

Une offre des plus avantageuses pour l'étudiante et la jeune femme d'affaires. Des tissus tout laine, de série plus cher, provenant d'un solde de fabricant, ont servi à la confection de ces jupes classiques, et pratiques.

Textures unies, tweedées nouveautés, garnitures de mohair.

Tailles 10 - 20.

4.98



CAR-COATS pour dames

Une véritable aubaine. Matériel de coton pégné fini DANSHEEN Dupont. Imperméable résistant aux taches aux faux-plis. Ces Car-coats de toute dernière coupe sont entièrement doublés de simili-fourrure en nylon, également reconnue pour ses facilités d'entretien.

Grandeurs 8 - 18.

19.95



COORDINES pour dames et demoiselles

Pantalons étroits et veste de coupe masculine tellement POPULAIRE pour l'automne et l'hiver. Se portent aussi avec jupe. Ces ensembles sont confectionnés dans des tissus de laine unie ou carreaux et aux nouvelles teintes de vert, de brun et de bleu. Gr. 7 et à 16 - L'ensemble

7.98

MAISON OSCAR I N C.

LOUISEVILLE — TÉL.: CA. 8-2852



Pantalons pour dames
Ces pantalons de lainage, tout carreaux, dans nouveaux tons brûlés pour l'automne. Les bandes étroites garantissant un ajustement parfait. Poches et ceinture ou ruban antidéformant.
Grandeurs 8 - 20.
3.98



GILETS pour dames
Si vous cherchez un gilet le plus vaste assortiment de nouveautés aussi dans le domaine des gilets est mis à votre disposition. Gilets et cardigans de fantaisie en tricot, en Orlon ou en nouveauté. Dans une multitude de tons de vert, de bleu, de rose et de lila.
Gr. 7 et 12.
Prix à partir de :
3.98



BOTTILLONS

Cuir ou suède

Cuir souple et résistant. Empeigne unie, très chaussante. Semelles en caoutchouc rayé et antiglissant. Pointures pour dames, en cuir ou en suède seulement.

Grandeurs 5 1/2 - 10.

4.98



SACS À MAIN

Ces sacs en cuirette, à l'apparence de veau ou maroquin, avec leur délicate monture en métal jaune, vous donneront toujours un air impeccable. Ils sont munis d'une pochette à miroir avec glissière.

Prix à partir de :

2.99



GANTS de couleurs

Modèles de "Paris", finement travaillés dans une chamoisette de nylon très résistante.

Grand choix de teintes qui s'harmoniseront très bien avec vos vêtements et accessoires. Ces gants vous donnent un bel exemple de nos aubaines multiples.

1.49



Pardessus d'automne

TOUT LAINE
CHOIX DE COULEURS
ET DE GRANDEURS.
A PARTIR DE

29.95



IMPERMÉABLES REVERSIBLES

Nos jeunes préfèrent le style "raglan" parmi tous les autres. Longueur moderne 7/8. A l'épreuve des intempéries d'automne. L'intérieur en popeline d'un ton contrastant est réversible. Choix de plusieurs teintes 2 tons.

Juveniles 6 à 12 ans **12.95**

Garçons 14 à 16 ans **14.95**

Hommes 36 à 42 **19.95**



COUPE-VENT DE SUÈDE

Vous apprécierez la confection de ces coupe-vent en cuir fini suède. Col, poignets, ceinture en tricot de laine, glissière, 2 poches en biais, poche de poitrine, fermant sur glissière. Bonne doublure viscose. Brun-rouille.

Grandeurs 36 - 46.

14.95



Car-coat d'automne

d'une coupe exceptionnellement confortable et soignée. Il est taillé en corduroy, solide et entièrement doublé en plaid de laine. Il ferme sur une glissière ultra solide. C'est un modèle de la fameuse manufacture UTEX. Teintes : olive, brun et noir.

Grandeurs 34 - 42.

22.95



Chemises sport

Ces chemises pour hommes et jeunes gens se vendent généralement beaucoup plus cher. Elles sont en flanelle lavable et confortable comme laine... Nuances attrayantes, col mou à pointes baleinées, pochette poitrine, manchettes boutonnées. Tailles P.M.G. XG. Idéales pour automne-hiver.

2.98



Chemises sport

pour garçons de marque Sire Jr. Couleurs gaies et nouvelles. Entièrement lavables. Col sport, pointes courtes, manches longues et poche de poitrine. Couleurs rouge, gris, vert, brun.

Tailles de 8 - 16.

1.59

2 pour **3.00**



COMBINAISONS '71

Approvisionnez-vous pour les jours froids de l'hiver et économisez en même temps.

Nous vous offrons les combinaisons PENMAN'S 71 pour hommes 34 - 44.

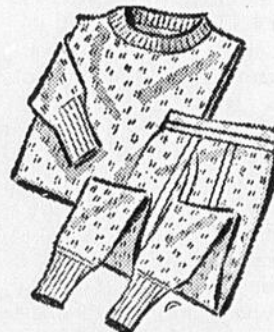
3.49

CHACUNE

Pour garçons 24 - 32

2.49

CHACUNE



CAMISOLE ET CALEÇONS POUR HOMMES PENMAN'S 71

2.29

CHACUNE



GRUPE NO 1 CHAUSSETTES EN NYLON

extensibles pour hommes. Très belle qualité, marchandise régulière \$1.50

SPÉC. 1.00

GRUPE NO. 2

Rég. 79 cts

2 pour **1.00**

OUVREZ UN COMPTE

Profitez de notre plan budgétaire
Pour renseignements téléphonez à
CA. 8-2852
Et demandez le gérant des ventes
M. F. BOVE

En furetant pour vous

Nos jeunes ont terriblement hâte de manier le hockey et de faire des montées à la "RICHARD" sur nos patinoires publiques ou collégiales.

Nikita Kroutchtchev n'a pas aussi bien réussi qu'il l'avait espéré aux "Nations Unies". On en a assez de se faire "apeurer" par le moscovite.

"CARITAS" s'en vient pour sa souscription-éclair du 30 octobre et nous savons d'avance que vous serez des plus généreux.

On serait sur le point de "sortir" du sac de gros scandales sur le gaz naturel et autres choses "explosives", comme la légendaire Caisse électorale.

Et le Seigneur de dire : "Qui de vous est sans péché lui lance la première pierre". Qui sait ?

Certaines commères, non contentes d'être en "gribouille" chez elles sèment la discorde dans les foyers des autres. Sales et bas-

ses besognes dont vous aurez à répondre devant l'Éternel !

Certains personnages qui sont d'une religion autre que la nôtre ne trouvent pas toujours des sujets d'édification chez nos catholiques à l'"eau de rose".

Les retraites fermées ne sont pas pour une classe spéciale de croyants. Elles sont aussi effectives pour tous. Y avez-vous pensé ?

Les Américains et les Russes se voient d'un mauvais oeil. Ils ont tous deux l'"orbite" spatiale.

CASTRO A TROP PEUR DES américains et... pas assez des Russes... C'est ça de ne pas être "FIDEL"

Le régime communiste demeure toujours la plus grande menace à la paix universelle.

La "Croisade du Rosaire" a franchi le cap d'un dixième anniversaire... et ça se continuera.

Savoir respecter les autres, c'est se respecter soi-même. Une vérité de la Palice et de notre foi de catholique.

Les feuilles d'automne recouvertes de couleurs pourpres sont de toute beauté dans nos forêts.

MIEUX CHAUFFER EN OUVRANT UN PEU la FENÊTRE

Ouvrir une fenêtre au bon moment et à l'endroit approprié peut vous aider à chauffer votre maison plus facilement et à moins de frais. Tel est le conseil paradoxal que nous donne, dans Sélection du Reader's Digest d'octobre, un spécialiste du chauffage domestique.

Pendant la combustion, explique-t-il, la fournaise engouffre une grande quantité d'air intérieur qu'elle expédie en tourbillons dans la cheminée. Si elle est dépourvue d'une source d'air extérieur, comme c'est généralement le cas, elle aspirera dans le sous-sol l'air du reste de la maison. Il s'ensuit que dans une maison bien étanche il n'y en aura probablement pas assez pour assurer une combustion convenable.

La flamme sera alors ou paresseuse ou fumeuse, et l'on pourra gaspiller en pure perte la moitié du combustible. Le remède consiste à donner à la fournaise sa propre alimentation en air en entrebâillant de quelques pouces une fenêtre du sous-sol ou en faisant installer un conduit d'air communiquant avec l'extérieur.

Dans une cuisine dotée d'un ventilateur puissant, le taux de renouvellement d'air peut doubler si la maison est peu hermétique. Si elle est étanche, cet appareil risque d'enlever non seulement l'air dans la cuisine mais dans tout le reste de la maison. Remède : entreouvrir d'un pouce une fenêtre de la cui-

sine quand on utilise le ventilateur. Comme un feu de cheminée fonctionne à peu près de la même façon qu'une tournaise, il est aussi recommandable d'ouvrir une fenêtre lorsqu'on a du feu dans l'âtre. D'autre part, il ne faut pas oublier de fermer le tablier de la cheminée lorsqu'il n'y a pas de feu. Négliger de le faire équivaut à laisser une tenture ouverte toute la nuit.

L'article de Sélection contient une foule d'autres conseils, notamment, sur la façon de déceler les diverses déperditions de chaleur dans votre maison et les moyens d'y remédier.

LE MONDE OUVRIER

En 1959, il y avait un total de 6,763 conseils d'unions ouvrières, dont 4,303 de l'Union Internationale, 2,007 des Unions Nationales et régionales, 348 unions ou branches directement à charte, et 105 Unions locales non-affiliées pour un nombre global de 1,458,576 unionistes ouvriers.

En 1958, on y rencontrait quelque 6,854 locaux unionistes, avec 1,454,000 ouvriers embauchés dans ces divers syndicats ou Unions. On y constate donc une situation rétrograde dans ce domaine, si on s'en fie aux statistiques.

Toujours en 1959, il y avait au Canada 6,228,000 travailleurs et environ 23% de ce nombre appartenaient à une union ouvrière quelconque.

Tableau du voyageur

Pacifique Canadien

(HEURE SOLAIRE)

Horaire des trains à Louiseville

Tous les jours y compris le dimanche
 Pour Québec 1.42 a.m.
 Pour Montréal 2.54 a.m.
 Pour Québec 8.46 a.m.
 Pour Québec 8.12 p.m.

Samedi seulement
 Pour Québec 8.57 a.m.
 Pour Québec 2.13 p.m.

Dimanche seulement
 Pour Montréal 4.39 p.m.

— oOo —

Horaire des trains à Maskinongé

Tous les jours y compris le dimanche
 Pour Montréal 8.51 a.m.
 Pour Québec 8.07 p.m.

Samedi seulement
 Pour Québec 8.51 a.m.

Dimanche seulement
 Pour Montréal 4.45 p.m.

Canadien National

(HEURE SOLAIRE)

Horaire des trains à St-Justin

Tous les jours y compris le dimanche
 Pour Montréal 6.48 a.m.

Tous les jours, dimanche excepté
 De Montréal 9.02 a.m.
 Pour Montréal 4.15 p.m.

Tous les jours, excepté le samedi
 De Montréal 7.15 p.m.

Dimanche seulement
 De Montréal 10.02 a.m.
 Pour Montréal 6.22 p.m.

Samedi seulement
 De Montréal 9.15 p.m.

Carier & Frère Ltée

(HEURE AVANCEE)

LOUISEVILLE — TROIS-RIVIERES

Départ de Louiseville	Départ de Trois-Rivières
Tous les jours	Tous les jours
A.M.	A.M.

* 6.30	* 7.30
7.45	8.30
8.30	10.30
	11.30

P.M.	P.M.
12.30	* 12.01
1.30	1.30
3.30	3.30
4.30	4.30
5.30	5.30
6.30	6.30
7.30	7.30
	9.30

10.30	11.30
11.30	11.30

* Excepté le dimanche

VILLAGE DE SAINT-JUSTIN (Tous les jours)

Départ pour Louiseville	Arrivée de Louiseville
7.00 a.m.	12.01 a.m.
12.45 p.m.	4.30 p.m.
5.00 p.m.	6.00 p.m.
	12.35 a.m.

Brandon Transport Inc.

SERVICE D'AUTOBUS ENTRE ST-GABRIEL — LOUISEVILLE

	Lun. au Samedi	Dimanche
St-Gabriel	12.15	12.15
St-Didace	12.35	12.35
St-Edouard	12.55	12.55
St-Ursule	1.10	1.10
Louiseville	1.20	1.20

LOUISEVILLE — ST-GABRIEL

Louiseville	4.20	3.45
St-Ursule	4.30	4.00
St-Edouard	4.45	4.15
St-Didace	5.05	4.35
St-Gabriel	5.20	4.55

A St-Gabriel : Correspondance pour Joliette.

Maskinongé...

(suite à la page 6)

Cap de la madeleine, chez leurs parents à l'occasion des funérailles d'un oncle, M. Joseph Béland, le 8 octobre.

M. et Mme Léonidas Garand de Maskinongé et M. et Mme Roland Garand de Montréal à St-Félicien, Lac St-Jean, Dolbeau et Notre-Dame de Lorette pour y visiter des parents, récemment.

Mmes Léo-Paul Morin et Gilles Ross de même que Mlles Rita et Gisèle Ross en voyage à Lowell, Mass., à l'occasion du mariage d'un parent. Ils profitèrent de leur passage pour visiter : Boston, Northbridge, New Bedford et Millford. Ils sont revenues enchantées.

Mlle Louise Langlois de Noranda en visite chez ses parents M. le notaire et Mme J.-E. Langlois, à la fête d'Action de Grâce.

M. et Mme Léonard Gaboury et

leur famille dans les familles de MM. et Mmes Adrien Gaboury et Epiphane Dauphinais, dimanche dernier.

M. Lucien Lessard et son amie de Victoriaville en promenade chez MM. et Mmes Wilfrid et Benoit Lessard, en fin de semaine.

M. et Mme Lionel Dupuis de Repentigny chez M. et Mme Honoré Dupuis à la fête d'Action de Grâce.

M. et Mme Pierre Casaubon de St-Jérôme chez M. et Mme Édouard Casaubon, ces jours derniers

M. et Mme Réal Hamelin de Ste-Thérèse de Blainville chez M. et Mme Paul Lacourse, le 9 octobre.

M. et Mme Wilfrid Lebeau, M. et Mme Ernest Alarie, leurs enfants René, Raymonde et Suzanne, M. et Mme Camille Livernoche, leurs enfants Madeleine et Michelle, à Rawdon récemment. Ils rendaient visite au Rév. Frère Léo-Paul Lebeau, c.s.v., professeur au Collège Champagnieur ainsi qu'à Claude et Laurent Livernoche, étudiants.

Cartes professionnelles

Dr Florent Caron, M.D.
 MÉDECINE GÉNÉRALE
 MATERNITÉ
 STE-URSULE — TEL : CA. 8-2844

TÉL. : CA. 8-4408
CHARLES MILOT
 NOTAIRE
 SAINTE-URSULE, Qué.

Dr PIERRE CHAUEAU
 MÉDECINE GÉNÉRALE
 Téléphone : 8 ST-BARTHÉLEMY

Dr Yvon Morinville, M.D.
 MÉDECINE GÉNÉRALE
 Téléphone : CA. 8-2777
 Boulevard Comtois LOUISEVILLE

Dr Avellin Dalcourt
 MALADIES DES OS
 Maladies des enfants — Rayons-X
 4, St-Laurent LOUISEVILLE
 Téléphones : CA. 8-4231

Dr LUCIEN PICOTTE
 B.A., D.D.S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 Tél. : CA. 8-2685 — Rés. CA. 8-4178
 35 B, St-Laurent LOUISEVILLE

Dr N. BASTRASH, M.D.
 Médecine Générale
 Tél. : CA. 8-4949
 Boul. Comtois LOUISEVILLE
 St-Gabriel de Brandon Résidence d'été : Tél. 628-4

Dr Léonce Mayrand, M.D.
 MÉDECINE GÉNÉRALE
 Téléphone : CA. 8-4040
 5, Ave de l'Église LOUISEVILLE

Dr PAULIN HÉBERT
 Médecine Générale — Maternité
 Tél. 83 MASKINONGÉ.

Encouragez nos annonceurs

Au CENTRE PROFESSIONNEL
 88, ST-LAURENT — LOUISEVILLE

Dr Marcel Marchand, M.D.
 MÉDECINE GÉNÉRALE
 Téléphone : CA. 8-2888
 Centre Professionnel
 88, St-Laurent LOUISEVILLE

EXAMEN DE LA VUE Charles Auger, O.D.
 OPTOMÉTRISTE
 TÉLÉPHONE : CA. 8-4606
 CENTRE PROFESSIONNEL

JOS. LANGLOIS
 NOTAIRE
 Téléphone 100 SAINT-JUSTIN, P.Q.
 CENTRE PROFESSIONNEL
 CA. 8-4787 LOUISEVILLE

OBLIGATIONS DEBENTURES
 ACHAT • VENTE • ÉCHANGE
 Informations sans frais

Dr Jean Rinfret, D.D.S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 88, St-Laurent LOUISEVILLE
 (Au Centre Professionnel)

Morgan & Co.
 Ltd.
 Courtiers en valeurs
 H. RICHARD, représentant
 88 ST-LAURENT — LOUISEVILLE
 CA. 8-4866 — CA. 4850
 (Centre Professionnel) C.P. 838

GILLES BÉLAND
 AVOCAT
 Tél. : CA. 8-4330 Louiseville
 CENTRE PROFESSIONNEL

Air conditionné SALON DE MADELEINE
 (M. Saucier, prop.)
 Deux coiffeuses diplômées :
 MADELEINE et PIERRETTE
 88, St-Laurent Tél. CA. 8-5080

Tout le monde acclame **VAN KAMP**
 le célèbre "gros gin" distillé selon une vieille méthode originale.

10, 25 et 40 onces
 GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

CHEVROLET 1961... **2** TYPES DE CAMIONS TOUT À FAIT DIFFÉRENTS



CORVAN: Les portes latérales ont une ouverture totale de 49" de largeur. La plate-forme n'est qu'à 14" du sol!

RAMPSIDE: Son abattant-rampe permet d'y monter et d'en descendre de lourds objets sans difficulté, en les roulant.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

1. LE CORVAIR 95 À MOTEUR ARRIÈRE — LE CAMION D'UNE INGÉNOSITÉ SANS ÉGAL!

Voici en effet un camion qui, plus court de deux pieds que les modèles ordinaires de 1/2 tonne, a cependant une capacité de charge beaucoup plus grande! (Ainsi le Corvaire offre un espace de chargement de 191 pieds cubes!) C'est un camion avec une carrosserie-châssis monocoque, une suspension indépendante sur les quatre roues et une répartition du poids presque toujours parfaitement uniforme. Il vous offre en plus une maniabilité idéale, l'économie d'essence et d'entretien d'un moteur d'aluminium placé à l'arrière et refroidi par air. Vous le trouverez chez votre concessionnaire Chevrolet.

Pneus à flanc blanc sur demande moyennant supplément

2. LES CHEVROLET À RESSORTS DE TORSION — PLUS AVANTAGEUX PARCE QU'ILS TRAVAILLENT MIEUX

Les Chevrolet 1961, les nouvelles versions des camions ont prouvé la valeur inégalée de la suspension avant indépendante. Ils vous arrivent dotés des caractéristiques de confort les plus perfectionnées qu'on puisse trouver dans une cabine de camion. Avec les tout nouveaux Corvaire à moteur arrière, la nouvelle gamme offre à chacun le camion qui convient le mieux à ses travaux. Vous trouvez de nouvelles qualités dans tous les Chevrolet: pick-up, modèles à cabine basculante, deux-ponts, etc. . . . Allez donc voir dès aujourd'hui chez votre concessionnaire Chevrolet, les tout nouveaux camions Corvaire à moteur arrière et les camions Chevrolet '61, sûrs et durs à la tâche.



Modèle illustré: Châssis et cabine C80



ALLEZ VOIR CETTE CONSTELLATION DE MERVEILLES CHEZ LE CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ CHEVROLET DE VOTRE LOCALITÉ

CT-10112

J. C. BARIL AUTOMOBILES

274 BOULEVARD OUEST

Tél. CA 8-2759 — CA 8-2750

LOUISEVILLE, P.Q.

Maurice GuinardFranchise exclusive des produits
IMPERIAL
LOUISEVILLE

Téléphone:

CA 8-2833**QUI S'Y
CONNAIT
EXIGE
IMPERIAL**Du lundi au vendredi, de midi à midi
et dix, écoutez sur les ondes de CHLN
le programme "Esse Imperial"**SECTION DES PETITES ANNONCES**

Il y a quelque chose pour vous dans les annonces classées

**POUR
VOS
RÉPARATIONS**de moteurs électriques et pièces de
rechange pour toutes les marques
de moteurs.**GAGNON ÉLECTRIQUE**128, St-Jacques
LOUISEVILLE**PRODUITS AVON**Demandées immédiatement
quatre (4) personnes à temps
partiel pour servir les clientes
AVON de leur voisinage. Ex-
cellentes possibilités de profits.
Aucune expérience nécessaire.Ecrivez à :
MLLE M. ROSSITER
C.P. 373, Grand'Mère, Qué.**PERSONNEL**VIEUX, ÉPUIÉS ? Des milliers
d'hommes, femmes après 40 ra-
jeunissent. Les Tablettes toniques
Ostrex aident à les ravigoter. Seu-
lement 69¢. Toutes pharmacies.**À LOUER**Maison seule, renovée moder-
ne, 4 pièces et chambre de bain,
entrée 220 volts, libre immédiate-
ment, s'adresser à **FERNAND
BERGERON**, Tél. CA. 8-4051,
LOUISEVILLE.**À LOUER**Maison seule, 4 appartements
plus chambre de bain, située près
du village Ste-Angèle, libre im-
médiatement, s'adresser à : **M.
ROGER BÉLAND, STE-ANGÈ-
LE-DE-PRÉMONT**, Cté Maski-
nongé, P. Q.**À LOUER**Maison de 5 appartements plus
chambre de bain, située à Mas-
kinongé, entrée 220, libre immé-
diatement. S'adresser à **ARTHUR
CROSETIÈRE**, Tél. : 912-s-2,
MASKINONGÉ.**AIGUISAGE****MESSIEURS LES CULTIVA-
TEURS**, votre satisfaction est no-
tre garantie. Confiez-nous vos la-
mes de **CLIPPERS** pour aiguisage
à l'huile. \$1.00 le set, transport
compris. **ÉMILE BOLDUC**, Châ-
teau de Blois, TROIS-RIVIÈRES.**À VENDRE**Ameublement de maison à ven-
dre. Cause de départ. S'adresser à
32 rue Notre-Dame, LOUISE-
VILLE, Tél. : CA. 8-2639.**À LOUER**Loyer de 2 appartements plus
chambre de bain. Meublés ou non
meublés, pouvant servir pour gar-
de-malade ou autre personne. Aus-
si 3 grilles de plancher pour four-
naise à air chaud à vendre. S'a-
dresser à 210 Boul. Ouest, LOUI-
SEVILLE, Tél. : CA. 8-4227.**HOMMES DEMANDÉS**Habitez-vous Louiseville, Ber-
thier ou environs ? Désirez-vous
gagner \$100 et plus par semaine ?
Écrivez à **FULLER BRUSH**, 1923
Lavolette, TROIS-RIVIÈRES, en-
trevue, Tél. : FR. 5-1585.**À LOUER**Logement de 5 pièces avec
chambre de bain, garage et jardin.
Frais peints et renové, situé dans
le centre du village, libre actuel-
lement, s'adresser à **HENRI LA-
FRENÈRE**, 98 St-Aimé, MAS-
KINONGÉ, Tél. : 20.**COURS D'ANGLAIS**Conversation anglaise pour élè-
ves de 6e année et plus ; aussi
cours de sténographie en 3 mois
pour élèves de 9e année et plus.
Pour plus amples détails, s'adres-
ser à **J.-R. BÉLAND**, 38A St-Aimé,
LOUISEVILLE (Entre midi et
1 h. et 5 h. et 6 h. tous les jours).**SURGE — SURGE**Trayeuses neuves et usagées.
Vente et Service dans Berthier-
Maskinongé. Echanges acceptées.
JABRIEL PHILIBERT, Téléphone
140-W, SAINT-JUSTIN.**À VENDRE**Maison à vendre ou à louer, si-
tuée près du chemin de fer C.N.R.
à St-Justin. S'adresser à **JAC-
QUES PAILLÉ**, Tél. : 43, MAS-
KINONGÉ, Qué.**CHAMBRE À LOUER**Grande chambre à louer. Maison
sans enfant. S'adresser à 14,
Royale Sud, LOUISEVILLE. Tél.
CA. 8-4216.**ATTENTION**Occasion d'affaire
exceptionnelle
A LOUISEVILLENouveau vendeur demandé
pour machines agricoles.

Adresser vos demandes à :

**INTERNATIONAL
HARVESTER CO.**5620, rue Ferrier
Ville Mont-Royal, Montréal
Att. : M. H. Chassé.**À VENDRE**Un piano Langdon et un chester-
field et 2 fauteuils. En parfaite
condition. S'adresser à CA. 8-2895**À VENDRE**Un réfrigérateur "Norge" 9 pi-
cu., aussi une polisseuse à trois
brosses "Westinghouse". Le tout
en parfaite condition. Vendrais à
bon prix. S'adresser à **M. SYLVIO
LAMBERT**, 3A, Ste-Elisabeth,
LOUISEVILLE, Tél. CA. 8-2813,
entre 11 h. et midi et après 5 heu-
res p.m.**À LOUER**Un logement, 5 appartements
plus chambre de bain. Eau chau-
de. Situé à 121 rue Notre-Dame N.
S'adresser à : **M. ALPHONSE
PAQUIN**, Tél. CA. 8-2148.**À VENDRE**Restaurant Lunch Bar à ven-
dre. Très bonnes conditions. Ven-
drais pour cause de maladie. S'a-
dresser à 65, rue St-Laurent,
LOUISEVILLE, Tél. : CA. 8-9008.**À VENDRE**Terre à bois de 10 arpents. Si-
tuée à la Baie des Ouines, Louise-
ville. S'adresser à **M. ÉMILE
SAUCIER**, LOUISEVILLE, Tél. :
CA. 8-2658.**CULTIVATEURS**Spécialité : Service d'aiguisage :
lames, tondeuses, clipper, pour
vaches et moutons \$0.75. Service
de réparation de tondeuse
STEWART S. OSTER. Travail
garanti. Retourné dans les 24
heures. Adressez-vous à : **STA-
TION D'AIGUISAGE STEWART**,
230 rue Prince, SOREL, Qué.**À VENDRE**A St-Alexis-des-Monts, camp sur
la Rivière du Loup, prix \$2,800.00,
\$500 comptant, balance \$50 par
mois. Très grand terrain (500 x
600 pieds) Site idéal pour chasse
et pêche. **J.-C. VALIQUETTE**,
6744, 45e Avenue Rosemont, Mtl.**HOMMES DEMANDÉS**Êtes-vous intéressé à faire \$10
à \$15 par jour en vendant des
Produits de haute qualité. Le Ma-
nufacturier en affaires depuis 72
ans. Écrire à **W. T. RAWLEIGH**,
Dept. J-540-OB, 4005 Richelleu,
MONTREAL.**Chiropraticien****J.-G. Lemieux, D.C. Phys.**
41, St-Laurent, Louiseville, CA. 8-4111Heure de bureau :
Jeudi : 7 h. p.m. à 9 h. p.m.
Services :
Chiropratique — Physiothérapie**MACHINES À COUDRE**A vendre : machines à coudre
neuves et d'occasion de différen-
tes marques, Domestic et Zig Zag.
Transformation de votre vieille
machine à coudre en une portative
électrique, échange, réparation.
Aussi moteurs à prix spécial.
S'adresser à : **J.-R. Trudel**, 37,
St-Jacques, Tél. : CA. 8-4864,
LOUISEVILLE. (Même local que
le salon de barbier).**À LOUER**Logement de 5 appartements
plus chambre de bain, avec eau
chaude et entrée 220. Libre le 1er
novembre. Près de l'A.T.C., rue
Notre-Dame Nord. S'adresser dans
l'avant-midi ou après 6 heures
p.m. à CA. 8-2939.**À VENDRE**200 poulettes hybrides, 5 1/2
mois, — aussi 300 balles de foin,
s'adresser à **ANDRÉ CHEVA-
LIER**, ST-LÉON, Tél. CA. 8-2427.**LOGEMENT À LOUER**Logement 3 pièces plus cham-
bre de bain, libre immédiatement ;
s'adresser à 41 Boul. Est, LOUI-
SEVILLE.**À VENDRE**Une charrue à tracteur Interna-
tional, modèle "Pick-Up" à 2 socs,
en parfaite condition. S'adresser à
RENÉ GAGNON, Village des Gravel,
LOUISEVILLE, CA. 8-4831.**À VENDRE**Sept mères moutonnes à vendre
chez **BERNARDIN DESCHÈNES**,
CA. 8-2562, Grand Rang SAINT-
LÉON.**À VENDRE**75 cordes de bois sec : 12 et
15 pouces ; aussi 2 scies mécani-
ques : 1 Pioneer 6 h.p. et 1 Mc
Culloch 47, en excellentes condi-
tions. **PAUL-ÉMILE MASSON**,
ST-JUSTIN, Tél. : 907-s-2.**À VENDRE**Farine de Sarrazin par 5, 10
ou 100 livres. S'adresser à **RO-
MÉO LAFRENÈRE**, Petit-Bois,
MASKINONGÉ, Tél. : 909-s-4.**ATTENTION !**Vendrais ou échangerais pour
propriété à Trois-Rivières ou aux
environs, propriété située dans
Louiseville, 2 logements, modèles
récents de 5 grands appartements
rapportant annuellement \$1140.
Coin de rue. Bon marché. Cause,
transfert à Trois-Rivières. S'a-
dresser le soir seulement à CA.
8-4189.**À LOUER**Logement 4 pièces avec chauf-
fage central, situé rue St-Laurent,
Louiseville, s'adresser à CA.
8-4992.**À VENDRE**Poêle à bois à vendre, presque
neuf, de marque Findlay Condor.
S'adresser après 5 heures p.m. à
YAMACHICHE, Tél. 26-M.**SYSTEME DE
CHAUFFAGE
AIR CLIMATISE**

S'adresser à :

J.-PAUL LUPIENReprésentant
IRVING OILBoul. Est Tél. CA. 8-2744
LOUISEVILLE**ENTREPOSAGE GRATUIT**pour tout l'hiver, de vos bicycles.
Pour les travaux suivants : Réparation générale —
Remise à neuf — Peinture — Soudure, — Etc.**VENTE DE LIQUIDATION DE BICYCLES : \$49.95**
Cadeaux gratuits avec tout achat de bicycle :
Un appareil photographique avec "Flash"Chez **TOUS SPORTS**

(R. M. Langlet, prop.)

28 STE-DOROTHEE

LOUISEVILLE

Ste-Ursule...

(suite de la page 5)

Tous les commissaires d'écoles
du comté sont cordialement invi-
tés à cette assemblée de même
que les secrétaires-trésoriers, les-
quels sont priés d'apporter, ce
soir là, le dernier recensement sco-
laire.Les personnes suivantes sauront
intéresser MM. les commissaires :
Me Pothier Ferland, avocat, un
des conseillers juridiques du Mi-
nistère du Bien-Être Social, M.
Wilfrid Gagné, Inspecteur d'éco-
les, et M. Armand Alain inspec-
teur régional.**VA ET VIENT : —**Mlle Lucette Anctil en visite
chez le Dr Florent Caron, der-
nièrement.Mme Joseph Dauphinais (Marie-
Anne Malboeuf) en visite chez ses
soeurs Mlles Eva et Marguerite
Malboeuf, à la fin de la semaine
dernière.M. Maurice O. Lessard et sa fa-
mille se sont rendus à Montréal,
dimanche dernier, pour assister
au départ pour le Japon, de Soeur
Marie-Claire-de-l'Eucharistie,

- Vente de bicycles
- Réparations
- Remis à neuf
- Soudure et Peinture
- Accessoires, etc.

TOUS SPORTS

(R.-M. Langlet, prop.)

28, rue Ste-Dorothée
Louiseville**Souvenez-vous d'eux... toujours...**

* * *

A l'occasion d'une réu-
nion familiale, durant
les vacances ou à la fête
du travail, profitez de
cette circonstance pour
vous faire photogra-
phier.

* * *



Adressez-vous en toute confiance

au STUDIO COTE

(fondé en 1902)

22 RUE ST-LAURENT

CA. 8-2998

LOUISEVILLE

**Pour tous vos travaux
de construction
Planchers, solages
trotoirs**Nous pouvons vous
fournir :**CIMENT PREPARE — BLOCS ET BRIQUES DE CIMENT**

Livraison rapide dans toute la région

Consultez en tout temps :

Louiseville READY-MIX Ltée

LOUISEVILLE

TEL. : CA. 8-5061

"Le Pavillon des Quilles Enrg."

LIGUE COMMERCIALE
Big Six

Paul Baribeau	157.3
REJEAN BARIBEAU	152.3
EMILE MINEAU	150.5
GERMAIN BELAND	149.3
Martial Lupien	148.4
Marcel Lescadres	145.7
Haut simple : H.P. Desjardins	223
Haut triple : H. P. Desjardins	534
Simple d'équipe : Lambert & Frère	830
Triple d'équipe : O'Keefe	2300

Position des équipes

O'Keefe	10
Lemire & Frères	9
Teinturerie St-Laurent	8
Georges Marion	7
Restaurant Flamingo	7
Lambert & Frère	7

LIGUE MIXTE
Chez les femmes — Big Six

Rita Tousignant	152.3
Denise Leblanc	150.5
Lise Baril	134.4
Rita Vincent	131.4
M. Ange Guinard	129.4
Thérèse Vallières	125.6

Chez les hommes — Big Six

Serge Durand	172.8
Paul Baribeau	172.6
Gaston Arvisais	158.3
Serge Beaudoin	157
H.P. Desjardins	160
Gilles Vincent	153.6

Position des équipes

O'Keefe	12
Magasin Miller	11
Baribeau	11
Robert Hébert	10
Clode Photo	10
Pavillon des Quilles	5
Maison Oscar	5
René Savoie Ass.	0
Simple féminin : Rita Tousignant	200
Triple féminin : Rita Tousignant	486
Simple masculin : Serge Beaudoin	221
Triple masculin : Gilles Vincent	526

Simple d'équipe : Baribeau 902
Triple d'équipe : O'Keefe 2520

LIGUE DES MARCHES
Chez les femmes — Big Six

Rita Vincent	143
Lise Baril	131.3
Thérèse Vallières	123
Pierrette Ringuette	122.3
Mme Yvon Deschênes	116
Thérèse Béland	111.9

Chez les hommes — Big Six

Gaétan Ringuette	124.7
Claude Milette	122.5
Eugène Thibodeau	122.4
Bernard Lambert	120.7
Florian Deveault	120.1
Gérard Garceau	119

Position des équipes

Marché Régal	15
Marché St-Laurent	13
Marché Moderne	8
Marché du Centre	7
Lions	4
Marché Windsor	1
Simple féminin : Thérèse Vallières	147
Triple féminin : Lise Baril	408
Simple masculin : Gilles Boisvert	188
Triple masculin : Claude Milette	432
Simple d'équipe : Marché Moderne	782
Triple d'équipe : Marché Moderne	2073

LIGUE INDUSTRIELLE
Big Six

Lionel Landry	169.6
Gilles Sicard	167.6
Gaston Arvisais	162
Robert Viau	151.6
H. Paul Desjardins	151.4
J. René Bergeron	146.6

Position des équipes

Industriel Indépendant	10
Associated Textiles	9
Théâtre Royal	6
Diamond Alignement	6
Marché St-Laurent (Maski)	5
Shawinigan Water & Power	0
Haut simple : H.P. Desjardins	217
Haut triple : Gilles Sicard	503
Simple d'équipe : Diamond Alignem.	730
Triple d'équipe : Théâtre Royal	2009

LIGUE DU JEUNE COMMERCE
Big Six

Marcel St-Pierre	157.6
------------------	-------



LE FOOTBALL est très populaire au Collège de Louiseville cette année et le club de grands est formé d'élèves actuels et de quelques anciens de l'institution qui prêtent leur concours. Samedi prochain, à 1 h. 30, cette équipe recevra la visite du St-Patrick High School de Trois-

Rivières dans une joute qui débutera à 1 h. 30. Le versatile sportif Anthony Delatri est instructeur de l'équipe avec la collaboration du Rév. Frère Marcel St-Pierre qui apparaît sur cette photo de l'équipe locale. (Photo : Studio Côté)

Emile Mineau	152.6
Nelson Mineau	152.5
H. Paul Desjardins	145.3
Serge Durand	142.3
Pierre Hasty	139.2

Position des équipes

Robert Hébert	8
Commerce 2	5
Commerce 3	5
Coca-Cola	3
Commerce 4	2
Commerce 1	1
Haut simple : Emile Mineau	223
Haut triple : Emile Mineau	505
Simple d'équipe : Robert Hébert	697
Triple d'équipe : Robert Hébert	1988

LIGUE FEMININE
Big Six

Thérèse Vallières	147.1
Thérèse Béland	129.3
Réjeanne Lefebvre	119.6
Aurora Desjardins	117.3
Monique Lafrenière	116.5
Jacqueline Gauthier	111

St-Étienne prend les devants

Le club St-Etienne qui ambitionne de remporter un sixième championnat dans la ligue Rurale Albert Gaucher, a fait un pas de plus vers cet objectif en triomphant du Crabtree au compte de 2 à 1 dans la joute initiale de cette série finale, dimanche dernier.

Jean-Claude Plourde a lancé avec brio pour les vainqueurs en espaçant quatre coups sûrs à l'adversaire. Pierre Granger, qui fut relevé par Pierre-Paul Blouin, à la 3ième manche, a encaissé le revers.

St-Etienne enregistra deux points dès la première manche et ce fut suffisant pour s'assurer la victoire. Normand Leblanc a fait produire l'unique point des siens avec un circuit.

La deuxième joute de cette importante série sera disputée à St-Étienne, dimanche prochain, à compter de 2 heures.

Position des équipes

France Margot	8
Confactions Louise	5
Slogo	2
Hôtel Royal	2
Haut Simple : Thérèse Vallières	157
Thérèse Béland	157
Haut Triple : Thérèse Vallières	436
Simple d'équipe : Confection Louise	670
Triple d'équipe : France Margot	1886

GAGNEZ DES ÉCONOMIES À CETTE VENTE

VOUS REALISEREZ UN TOTAL D'ECONOMIES appréciables en achetant à nos TRES BAS PRIX des aliments de TRES HAUTE QUALITE !



POULET ★ **LB. 35¢**

A griller — Catégorie "A" — Eviscéré — Frais
Pesanteur 2 à 3 lbs

JAMBON ★ **LB. 39¢**

Picnic "Fédérée"

JARRET ★ **LB. 25¢**

de porc prix économique

Pâtes alimentaires ★ **6/1.00**

Assorties "CATELLI" — Boîte 16 onces.



SAUCE à la viande
pour Spaghetti
"CATELLI" — Boîte 15 onces
29c.

DOVE

Contient ¼ de Cold Cream

Format régulier 2 pr 45c.
Format de bain 2 pr 59c.

SPECIAL SUR LE

SURF bleu

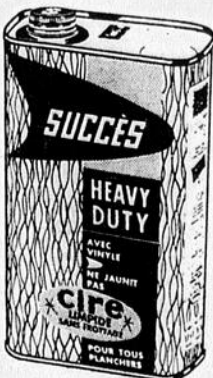
Familial 45c. de rabais 99c.
Géant 20c. de rabais 67c.
Régulier 9c. de rabais 35c.

TISSU DE TOILETTE 45c.
"BALLETT" — Paquet 4 rouleaux

SABON "BREEZE" 1.47
BLEU ou BLANC — Rabais de 20c. format familial

PEPSODENT 2 pr 99c.
Pâte dentifrice — format géant

\$10.00 COUPON BONI \$10.00



CIRE LIQUIDE

Heavy Duty "SUCCES"
Bidon 40 onces

1.19

BEURRE D'ARACHIDES ★ **43¢**

"SCHWARTZ" — Jarre 16 onces

CONFITURES ★ **39¢**

aux fraises "X-L" — Jarre 24 onces

FEVES JAUNES 2 pr 29c.

coupées "IDEAL" — Boîte 20 onces

CHOCOLAT Rose Buds

NEILSON, la livre 69c.

CHOCOLAT 79c.

2 LIVRES — INSTANTANE "QUIK"

MIEL PASTEURISE 59c.

"CLOVER CREST" — Boîte 2 livres

PORC en conserve "KAM" 2 pr 53c.

BOITE 12 ONCES

FROMAGE 3 pr 1.00

Tranché canadien "KRAFT" — Paquet 8 onces

GUIMAUVES angelus 33c.

"LOWNEY" — Cello 16 onces

CARAMEL "Kraft" 39c.

Cello 14 onces

CONCOMBRES 3 pr 29c.

POIRES 59c. douz.
165 Californie

POMMES 69c.
McIntosh — sac 10 lbs

ROBERT RICARD

EPICERIE — LICENCIÉE

7, ST-MARC — LOUISEVILLE — CA. 8-2764

MARCHÉ RÉGAL

Robert Voisard, prop.

EPICERIE - LICENCIÉE

18 ST-ANTOINE — LOUISEVILLE — CA. 8-2749

Le Sport Régional dans les 8 jours

SOUVENIRS SPORTIFS

PARLONS HOCKEY

La saison du hockey est commencée et celle du baseball tire à sa fin, tandis que le football fait toujours des siennes, tant dans le Big Four que dans la Conférence de l'Ouest.

Et ceci nous rappelle les jours d'antan où nos "Canadiens" de Montréal livraient des rencontres homériques, soit aux Sénateurs d'Ottawa, aux Tigers de Hamilton, aux St Patricks de Toronto, aux Flyers de Saint-Louis, Pirates de Pittsburgh (hockey) ou autres équipes qui sont disparues de la carte de la N.H.L. sauf nos Maple Leafs qui changeaient de nom en même temps que d'arène sous la direction du vieux renard qui a nom de Connie Smythe.

Où ces vieux Sénateurs d'Ottawa qui vers les débuts du siècle répondaient à l'appellation de "Silver Sevens" ont produit de grands maîtres de hockey et des constellations sportives autant que les "Flying Frenchmen de l'ère 1923-1935, Qui, parmi les plus que "50", ne se souviennent des Jack Darragh, Frank Nighbor, Harry "Punch" Broadbent, Percy Lesueur, Clint Benedict, Alex Connell, ces trois derniers, cerbères émérites de l'équipe de la capitale canadienne, détenteurs de maints trophées dans la classique Stanley.

D'autres noms tels Cy Denneny, Corbett Denneny, son frère, Frank "King" Clancy, Sid Howe, Frank Finnegan, Hooley Smith (plus tard avec les défunts Maroons du bousillier Jim Strachan, Georges Boucher, Frank Boucher, quelles vedettes et si ces étoiles revenaient avec la fougue et la vitesse qu'ils possédaient, on en verrait de toutes les couleurs !

Chez les Hamilton qui avaient succédé aux Bouledogues de Québec, champions de la National Hockey League en 1912, on pouvait discerner des noms aussi populaires que Vernon Forbes, cerbère, Jack McCaffrey, Cully Wilson, Charlie Langlois, défense sans peur et sans reproches, les deux frères Green, Red et Shorty, Billy Burch, Goldie Producers, Mike Randall, etc. qui se devaient de porter les couleurs des New-York Americans, qui avaient acheté la franchise des Hamilton avec le vieux Bill Dwyer, en tête et le petit Roy Worters qui gardait les buts pour les Americans de New-York.

Et ces vieux St Pats avec John Ross Roach dans la cage, Clarence "Happy Day" Red Horner, à la défense. La "Kid Line", formée de Charlie Conacher, Harvey "Busher" Jackson et Joe Primeau, avec des as comme Stackhouse (Ted), Jack Cameron, Skinner et autres qui remportaient la palme plus souvent qu'à leur tour !

Oui, le hockey est beau à voir jouer aujourd'hui, mais il ne faudrait pas oublier les étoiles de jadis : Georges Vézina, Louis Berlin-

guette, Décarie, Skinner Poulin, Didier Pitre, Edouard "Newsy" Lalonde, de Cornwall, un des meilleurs compteurs du temps et fameux joueur de "Box Lacrosse", Jos. Dostaler, Payan, Joe Malone, Joe Hall qui devait mourir de l'épidémie de grippe espagnole en 1919, Howie Morenz, Aurèle Joliat, Art. Gagné, Alfred "Pit" Lépine, Albert "Battle-ship", Leduc, et autres qui ont illustré à jamais les fastes sportives de notre peuple et les pages glorieuses de nos "CANADIENS" en passant par les "RICHARD, BELIVEAU, GEOFFRION et autres de notre ère moderne !

Le Radio-Hockey du jeudi et du dimanche exclusif à CKAC



Avec le début de la saison du hockey 1960-61, René LeCavallier sera de retour au micro de CKAC pour donner une description détaillée des joutes du jeudi et du dimanche. Le jeudi soir, quand le Canadien rencontre un adversaire à Montréal, la diffusion de la joute débutera à 9 heures. Le dimanche soir, alors que le Tricolore rencontre un club à l'étranger, dans l'une des villes du circuit, la radiodiffusion des joutes débutera à 7 h. 15 de Détroit et de New York, à 7 h. 30 de Boston et à 8 h. 30 de Chicago.



Claude Gagné

A LA VICTOIRE AVEC LES PIRATES

Au moment d'écrire ces lignes, lundi après-midi, les PIRATES de Pittsburgh viennent de remporter une autre victoire contre les YANKEES. Nous sommes confiants qu'au moment où vous lirez ces lignes, les hommes de Danny Murtaugh se seront assurés la suprématie du baseball majeur aux dépens des hommes du grand-père STENGEL.

Les Pirates comptaient beaucoup sur leur personnel de lanceurs pour triompher dans cette importante série, mais aucun d'eux n'a pu lancer une joute complète à date. Dans le camp des Yankees, seul WHITEY FORD a pu résister durant neuf manches aux assauts des Pirates et dans les cinq premières joutes, ce rapide artilleur gaucher a été le seul lanceur des deux clubs à pouvoir lancer une joute complète.

Comme le voulaient nos prédictions, nous avons bon espoir que les Pirates l'emporteront en six joutes et si un joueur de ce club doit se mériter une augmentation de salaire l'an prochain, nous opterions en faveur d'ELROY FACE, l'as de la relève, qui a su sauvegarder trois victoires à son club.

Dans le camp des Yankees, les étoiles sont plus nombreuses et nous voyons deux joueurs qui se sont particulièrement distingués : Whitey Ford et Mickey Mantle.

Que Jerry Trudel le veuille ou non, les Yankees devront s'avouer vaincus par un club qui leur est inférieur.

AU HOCKEY

Les Canadiens ont débuté du bon pied en passant le "pinceau" aux Leafs de Toronto pour ensuite se contenter de deux verdicts nuls contre les Bostonnais. Dès la joute initiale, JACQUES PLANTE a de nouveau clairement indiqué qu'il sera de nouveau un sérieux candidat pour l'obtention du trophée Vézina.

Les Canadiens ne semblent pas trop se ressentir de l'absence du "Rocket" et Billy Hicke, entr'autres, semble jouer plus à l'aise depuis qu'il est envoyé régulièrement dans la mêlée.

Pour répondre à un lecteur, disons qu'au cours de sa carrière de 18 saisons avec les Canadiens, Maurice Richard a compté 544 buts et s'est mérité 421 assistances pour un total de 965 points en 978 joutes. Pour sa part, Gordie Howe a compilé en 916 joutes, 446 buts et 531 assistances. Howe est donc à 98 buts du Rocket et s'il continue à compter au même rythme qu'au cours des trois dernières saisons, il lui faudra attendre encore trois ans pour rejoindre Richard dans la production de francs buts. L'an dernier, Howe a compté 28 buts, 32 en 58-59 et 33 en 57-58 ; c'est donc dire que sa production va toujours en diminuant quelque peu. Par contre, au cours de 1957-58 Richard y allait de 15 buts, en 58-59 de 17 buts et de 19 en 1959-60. Howe aura 33 ans le 31 mars prochain, tandis que le "Rocket" a en 39 ans le 4 août dernier.

Nous ne cherchons pas à établir une parallèle entre ces deux brillants joueurs aux styles bien différents mais nous entendons donner justice aux deux et c'est à l'aide des statistiques que nous pouvons le faire. Comme conclusion, disons que Howe a été à Détroit ce que le "Rocket" a été à Montréal.

UNE SURPRISE

Lors d'un récent voyage à Sherbrooke, alors que nous dinions à l'Hôtel Wellington, nous avons eu la surprise de rencontrer GILLES GUERETTE, ex-joueur des Loups de Louiseville qui avait conduit le club au championnat contre La Pêrade en 1955. Gilles est aujourd'hui voyageur pour une importante compagnie de Montréal qui se spécialise dans la vente d'appareils de T.V. et le territoire qu'il doit couvrir comprend les Cantons de l'Est et la Beauce. Toujours célibataire, Guérette se propose bien de venir visiter ses amis de Louiseville un de ces jours.

PROMPT RETABLISSEMENT

A Robert Hébert et Laurent Gravel qui ont été victimes d'asphyxie au cours d'une excursion de chasse qui aurait pu leur être funeste. Si ces deux nemrods sont vivants aujourd'hui, ils le doivent sûrement à Jules Lefebvre et Diendoné Duhaime.

Ronronnez

tout l'hiver grâce au nouveau service d'huile à chauffage Shell



chaleur-éclair

- * Chauffage impeccable
- * Plein toujours refait

A vos ordres 24 heures par jour!

LOUISEVILLE PETROLEUM Enrg.

(Marcel Manègre, propriétaire)

34 ST-CHARLES

CA. 8-2959

LOUISEVILLE



Les fervents amateurs de hockey, qui se recrutent par milliers dans la province, auront beaucoup de plaisir et de satisfaction d'apprendre que, pour une nouvelle saison, le poste CKAC diffusera les descriptions des joutes du jeudi soir et du dimanche soir, avec le concours de René LeCavallier au micro. On notera de plus, que CKAC est le seul poste de langue française à donner le compte-rendu de ces joutes. Ci-dessous, nous publions la cédule de diffusion des joutes du jeudi ou du dimanche soir, à l'intention des milliers de sportifs qui sont toujours à l'écoute de CKAC... bien entendu !

Diffusion à CKAC des joutes du jeudi à Montréal à 9 h. p.m.

13 octobre — VS	Détroit
3 novembre — VS	Toronto
10 novembre — VS	Rangers
1er décembre — VS	Toronto

15 décembre — VS	Toronto	20 novembre, 8.30 h. — à Chicago
29 décembre — VS	Détroit	27 novembre, 7.30 h. — à Boston
12 janvier — VS	Toronto	4 décembre, 8.30 h. — à Chicago
2 février — VS	Rangers	11 décembre, 7.15 h. — à Détroit
16 février — VS	Boston	18 décembre, 7.30 h. — à Boston
23 février — VS	Toronto	25 décembre, 7.15 — à Rangers
9 mars — VS	Rangers	1er janvier, 7.30 h. — à Baston
16 mars — VS	Toronto	8 janvier, 7.15 h. — à Rangers
		15 janvier, 7.15 h. — à Détroit
		29 janvier, 8.30 h. — à Chicago
		5 février, 7.15 h. — à Détroit
		12 février, 8.30 h. — à Chicago
		19 février, 7.15 h. — à Détroit
		26 février, 7.15 h. — à Rangers
		5 mars, 7.30 — à Boston
		12 mars, 8.30 h. — à Chicago
		19 mars, 7.15 h. — à Détroit

Diffusion à CKAC des joutes du dimanche-Canadien à l'étranger

16 octobre, 7.15 h. —	à Détroit
23 octobre, 7.15 h. —	à Rangers
30 octobre, 7.30 h. —	à Boston
13 novembre, 7.15 h. —	à Rangers

●●● En roulant ma boule ●●●



Centre Récréatif St-Antoine

DEMI-HEURE "LABATT"

Pour la troisième fois consécutive Serge Beaudoin a triomphé de ses adversaires.

Cette fois il eut comme adversaire Gilbert Ringuette, qui prit une avance de 2 pines sur Serge à la première partie et 27 pines à la deuxième partie, mais à la troisième partie Serge prit 30 pines, ce qui lui assura les honneurs de la partie par la faible marge de 1 pine.

Serge Beaudoin :

1ère partie :	132
2ème partie :	118
3ème partie :	148
Total :	398

Gilbert Ringuette :

1ère partie :	134
2ème partie :	145
3ème partie :	118
Total :	397

La semaine prochaine Serge aura comme opposant Gilles Moreau, qui lors de la classification, a obtenu une moyenne de 121.1.

GRAND TOURNOI DE QUILES MASCULIN

Un tournoi de bowling masculin débutera samedi, le 15 octobre, dès

dix heures du matin, au "Centre Récréatif St-Antoine".

Ceux qui sont intéressés, sont priés de donner leurs noms, soit au gérant du Centre, à Serge Beaudoin ou à Fernand Sicard.

Ce tournoi sera sans reprise.

Ceux qui réussiront à se placer dans les 4 premiers auront droit chacun à un magnifique prix.

SCORE CACHE "MOLSON'S"

Le gagnant du score caché Fernand Roy, représentant "MOLSON'S", fut Georges-E. Boisvert de Maskinongé.

Son score était de 191

CENTRE RECREATIF ST-ANTOINE

LIGUE COMMERCIALE Big Six

Jean-Guy Caron	139.3
Jean-Pierre Caron	137.5
Claude Dupuis	135.6
Jean-Paul Lessard	128.6
Jacques Lafrenière	122.6
Gilles Moreau	121.8

Haut simple : Jacques Grenier	163
Haut triple : Jacques Grenier	392
Simple d'équipe : Robert Hébert	776
Triple d'équipe : M. Vertefeuille	2178

Position des équipes

Robert Hébert	12
Marché St-Laurent (Maski.)	9
Maurice Vertefeuille	6
Caron & Gagnon	5

— o0o —

Connaissez-vous cette homme ?



GERARD GRENIER

Si non, empresses-vous de faire sa connaissance. Il s'agit de Gérard Grenier, vendeur chez KIMBALL AUTOMOBILES LTEE, 2580, Royale, Trois-Rivières, dépositaire de toute la gamme des produits FORD.

N'oubliez pas le vaste choix d'autos usagées Kimballisées A-1.

Téléphone : Bureau : FR. 4-3516
Résidence : FR. 5-5272

LIGUE COMMERCIALE MIXTE

Chez les hommes — Big Six

Paul Baribeau	158.1
Serge Beaudoin	156
Jean-Pierre Caron	152
Gilles Vincent	150.7
Nelson Mineau	141.6
Robert Viau	134

Chez les femmes — Big Six

Rita Vincent	139
Lise Baril	133
Yvette Plante	123.7
Diane Larose	115.3
Louise Lescaudres	114.3
Lisette Durand	110
Simple féminin : Lise Baril	200
Triple féminin : Lise Baril	405
Simple masculin : Serge Beaudoin	208
Triple masculin : Serge Beaudoin	558
Simple d'équipe : Laiterie de Lsville	861
Triple d'équipe : Laiterie de Lsville	2306

Position des équipes

Labatt 50	10
Loiterie de Louiseville	9
Central Auto	4
Louiseville Automobile	1

— o0o —

LIGUE DE LA J.O.C. MIXTE

Chez les hommes — Big Six

Gérard Garceau	145
Pierre Arsenault	130.2
Bruno Roy	118.2
Bruno Durand	114.2
Fernand Sicard	114
Gaétan Blais	111

Chez les femmes — Big Six

Diane Larose	109
Yvette Plante	98
Mireille Lefebvre	96.1
Denise Lacombe	89.2
Ghislaine Lampron	87.1
Thérèse Deschênes	84

Position des équipes

Fleetwood	3
Paxette	3
Lunik III	1
Canadiens du Centre	1

Haut score d'équipe à date : Paxette	1895
Simple masculin : Gérard Garceau	164
Simple féminin : Diane Larose	142

EN ROUTE POUR MONTREAL

ne manquez pas d'arrêter à

L'HOTEL JUNEAU

LAVALTRIE, Qué.

Viateur Juneau, prop.

Un chaleureux accueil vous y attend !

Cours ménager...

(suite de la page 3)

est excellente l'éducation reçue par ces jeunes filles "et avec une pointe d'humour, il ajoute" les costumes portés par ces jeunes filles ressemblaient aux couleurs parsemés dans la nature par la Providence. Le défilé des modes fut très impressionnant. Ce soir l'Ecole d'Elaine Bédard "notre mannequin national "est défoncee". Parents soyez fiers de vos jeunes filles. Leur vertu et leur élégance sont à l'honneur de l'Agriculture".

Puis invitant les futurs cultivateurs à se choisir une compagne, parmi les élèves du cours d'Enseignement ménager agricole. Monsieur Magnan conclut ainsi :

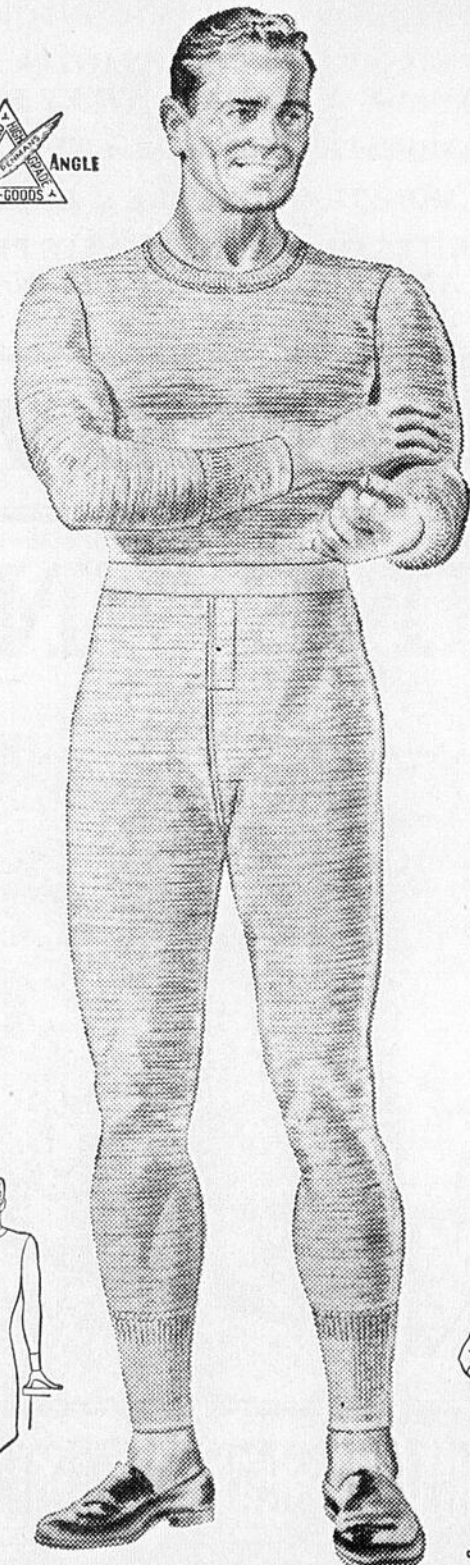
"Vous allez reprendre la route de votre foyer mais apportez dans la solitude votre coeur, les trésors de cette formation qu'on vous a donnés. On vous a révéle les aptitudes d'abord développées par vos parents et ensuite perfectionnées par vos éducateurs et éducatrices. Servez-vous-en, ayez le courage de travailler, d'épargner, répandez autour de vous le bien et le beau, et je crois que vous ferez une vie merveilleuse. A toutes, bonne chance".

Et voilà !!! Nous avons eu une autre preuve que le cours d'enseignement ménager agricole est le parfait complément apporté aux jeunes filles désireuses de devenir de véritables mères canadiennes-françaises, capable de répondre, sans inquiétude, à tous les besoins journaliers d'un foyer bien organisé !!!

95

Penmans

SOUS-VÊTEMENTS



2-95-8F

Soyez MODERNE, et au CHAUD, avec des Caleçons à ceinture élastique et des Maillots sans boutons!

Caleçons longs à ceinture élastique et Maillots, de qualité supérieure. Manches longues ou courtes, au choix. Confectionnés pour être confortables et résister au lavage pendant des années. Pour hommes et garçons. Egalement, Gilets et Caleçons ordinaires, ou Combinaisons. Les Sous-Vêtements Penmans sont votre meilleure valeur pour être au chaud en hiver.

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS



FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE...

GRÂCE À SON MULTI-MÉLANGE PARFAIT



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph. D.
Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

GRATIS : Pour votre exemplaire du "MANUEL DU FOOTBALL" écrivez à la Brasserie Dow, Case Postale 500, Station H, Montréal.

GRANDE DEMONSTRATION

DE BUANDERIE DOMESTIQUE "INGLIS"
et D'ART CULINAIRE "L'ISLET"

PRESENTEES AU

Théâtre de St-Alexis des Monts, mercredi, le 19 octobre, à 8.00 h. p. m.

par **LA MAISON LOUIS JOURDAIN INC.**

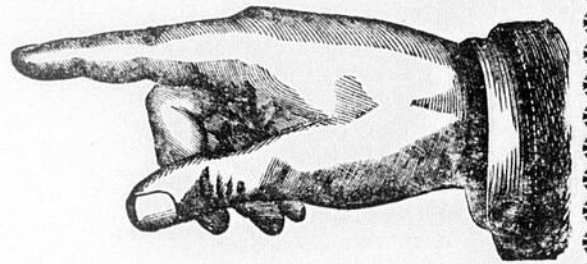
MEUBLES — TAPIS — PRELART — APPAREILS ELECTRIQUES — T.V.

106 ST-LAURENT

CA. 8-4714

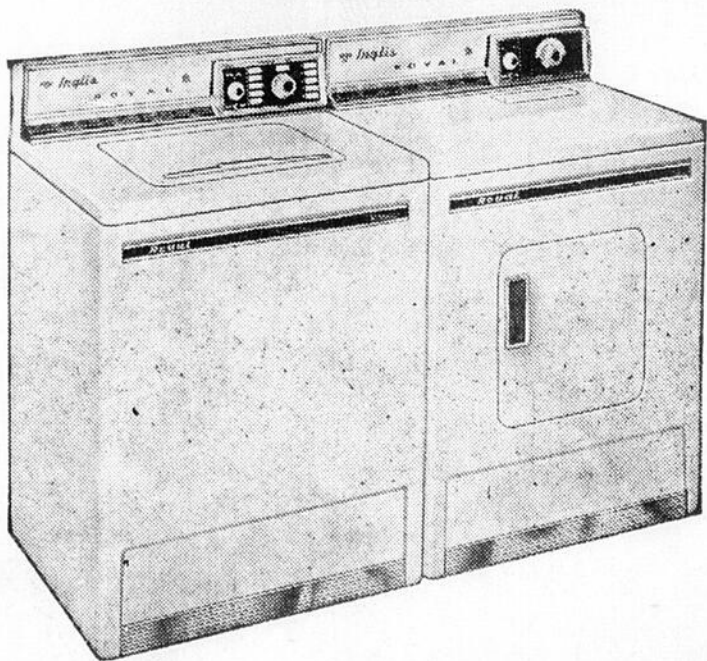
LOUISEVILLE

- PARTICIPATION DE L'AUDITOIRE
- DEMONSTRATIONS VIVANTES DES NOUVELLES METHODES DE LAVAGE AUTOMATIQUE ET DE CUISSON MODERNE.
- DEMONSTRATIONS DE : TEINTURE — LAVAGE — SECHAGE
- DEMONSTRATIONS DE : CUISSON — FRITURE
- TOUTES QUESTIONS SUR LES PROBLEMES DE : BUANDERIE ET D'ART CULINAIRE, REPONDUES PAR DES EXPERTS.



GRANDE VENTE: des laveuses et sècheuses automatiques "INGLIS" en démonstration du poêle "L'ISLET" en démonstration.

UNE "INGLIS" VOUS OFFRE TOUS CES AVANTAGES:



Dans la lessiveuse

- Distributeur intégré pour produits liquides de rinçage.
- Lampe "Sani-Sun" donnant au linge la bonne odeur du linge séché au soleil.
- Sélecteur automatique de niveau d'eau économisant l'eau pour les cuvées partielles.
- Remplissage automatique quelle que soit la pression.
- Interruption automatique de l'essorage à l'ouverture du couvercle.
- Dessus en émail porcelaine, résistant aux acides, aux taches et aux marques.
- Grande capacité de 10 lb. qui diminue le nombre de cuvées.
- Dessus entièrement éclairé pour plus de commodité.
- Vidage "Free-Flow" entraînant l'eau de lavage et de rinçage sans qu'elle passe à travers le linge.

Dans la sècheuse

- Tambour ultra-lisse qui n'accroche ni ne déchire le linge.
- Grande capacité de 20 lb. de linge mouillé.
- Intérieur entièrement éclairé facilitant le remplissage.
- Collecteur intégré de duvet, très efficace, facile à nettoyer.
- Dessus entièrement éclairé, pour plus de commodité.
- Dessus en émail porcelaine, résistant aux acides, aux taches et aux marques.
- Séchage plus rapide ; on fait sécher une cuvée pendant qu'on en lave une autre.
- Le linge sort de la machine plus moelleux et plus doux, sans duvet.
- Choix de sècheuses électriques ou à gaz.

• INTÉRESSANT • INSTRUCTIF • AMUSANT • NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE •

★  **ENTRÉE GRATUITE**  ★

CORDIAL BIENVENUE À TOUS!

Le journal le plus lu dans le comté de Maskinongé

L'écho de Louiseville
ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

40ième ANNÉE — No. 1.

LOUISEVILLE. JEUDI, LE 13 OCTOBRE 1960.

MEMBRE



Importante conférence à Louiseville sur l'«éclairage des rues»

Jeudi soir dernier, avait lieu, au Château Louise, de Louiseville, une assemblée où s'étaient réunis les maires de toutes les paroisses du comté de Maskinongé et d'une partie du comté de Saint-Maurice, soit Yamachiche, Saint-Elie, Charette et Saint-Barnabé.

Au cours de cette soirée, sous les auspices de la Shawinigan Water & Power, des experts ont fait de courtes, mais importantes conférences sur ce problème de l'heure et des détails intéressants, en plus d'être pratiques ont été apportés au cours de cette réunion.

Parmi les conférenciers, on remarquait MM. Yvan Montcalm, ingénieur diplômé de l'université laval, résidant à Montréal, Fernand Giroux et Gérard Denis, de même que M. André Jacob, ces derniers de Trois-Rivières.

MM. Rosaire Vachon, surintendant à Louiseville, Jacques Pagé, son assistant, Marcel Brissette, comptable au Bureau local de la Shawinigan, Georges Massicotte, de Sorel, Ray Dennis, de Montréal et plusieurs autres personnalités dans le monde de l'électricité étaient du nombre des visiteurs.

M. Montcalm a démontré, de façon théorique et pratique, comment l'éclairage des rues doit être fait pour produire le plus et sans éblouissement, ce qui produit toujours des dangers pour l'automobiliste.

Et tous les types d'éclairage ont été démontrés, quant à la qualité de réflexion que du côté lumen.

M. Gérard Denis, autant que M. Fernand Héroux ont donné moult détails en ce qui concerne le coût de l'éclairage des routes et des rues dans les villes et municipalités.

C'est ainsi que les montants affectés au coût de l'électricité qui atteignent pour une année la somme de \$21,300,000 ne prend que \$576,000 pour l'éclairage des rues, soit 2.7%.

Le coût par année pour l'éclairage des rues, suivant le type de service est le suivant :

10,000 lumens (fluorescent) à \$62.50 ou 160 lumens par dollar ; 1,000 lumens (incandescent), 16.00 par an ou 62 lumens par dollar ; 2,500 lumens (incandescent), \$27. par année ou 93 lumens par dollar ; 4,000 lumens (incandescent) à \$35. par an ou 114 lumens par dollar ; 20,000 lumens (vapeur de mercure) à \$75.00 annuellement ou 266 lumens par dollar.

Savait-on que le coût par tête du coût de l'éclairage des rues varie de \$0.12 à \$1.09 per capita ?

Parmi les autres statistiques émises au cours des conférences, on note que, durant 1958, dans la province de Québec, on a enregistré quelque 724 accidents mortels, 14,324 accidents où il y avait blessés, et 41,556 autres accidents, pour un grand total de 56,662 accidents, avec des pertes de \$130,796,000 ; on a aussi fait remarquer qu'en 1931, on comptait 177,000 voitures-automobiles, et on en trouve en circulation présentement près d'un million et les chiffres futurs sont à l'effet que chaque année, et ce, jusqu'en 1965, on notera une augmentation de 9 pour cent, par année. . .

Après ces conférences, une réception fut offerte par la Shawinigan et un appétitif fut payé par M. R. Vachon avant le buffet froid qui y fut offert.

Mesure d'urgence pour remédier à la disette de foin

L'honorable Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, annonce que le gouvernement provincial a pris toutes les mesures nécessaires pour remédier à la disette de foin qui frappe certaines régions du Québec, tout particulièrement la péninsule gaspésienne, par suite de la sécheresse prolongée de l'été dernier. Le gouvernement mettra à la disposition de tous les cultivateurs qui ont subi les méfaits de la sécheresse, et à prix raisonnable, les quantités de fourrage nécessaire à l'hivernement de leurs bestiaux.

Le gouvernement s'est tout d'abord employé à établir, dans toutes les régions de la Province, les disponibilités et les besoins. Il a déjà fait procéder à la retenue d'une forte quantité de foin en vue de l'acheminement vers les régions qui en manquent.

L'aide financière du gouvernement aux cultivateurs éprouvés comprendra des subventions repré-

sentant la totalité des frais de transport du foin par rail, depuis le point d'expédition jusqu'à la gare la plus proche de l'acheteur. Cette aide comprendra aussi le paiement d'une certaine partie du prix d'achat du foin, de façon à ce que le prix de vente de ce foin aux cultivateurs qui en ont un pressant besoin s'établisse uniformément dans toutes les régions de la Province à quinze dollars la tonne.

Le gouvernement provincial, a déclaré l'honorable Courcy, a les meilleures raisons d'escompter la participation financière des chemins de fer et du gouvernement fédéral au paiement d'une partie des frais de transport du foin qui sera ainsi expédié vers les régions du Québec où la sécheresse de l'été 1960 a durement sévi. D'autres précisions suivront sous peu quant à ces mesures d'urgence que prend le gouvernement provincial pour remédier à l'actuelle disette de foin dans certaines régions de la Province.

L'U.C.C. tiendra son congrès annuel aux Trois-Rivières

les 18, 19 et 20 octobre 1960

Le secrétariat général de l'Union Catholique des Cultivateurs annonce que ce mouvement tiendra son congrès général annuel aux Trois-Rivières, les 18, 19 et 20 octobre. Les délibérations auront lieu à la Salle Notre-Dame, 1276, rue Ste-Julie.

Le congrès débutera le 18, à 2 heures de l'après-midi. Son Honneur le Maire des Trois-Rivières, M. J.-A. Mongrain, souhaitera la bienvenue aux congressistes au cours de l'après-midi. Deux séances du congrès seront réservées aux assemblées annuelles des sociétaires de La Mutuelle-Vie de l'U.C.C. et de la Société Mutuelle d'Assurances générales de l'U.C.C. Les séances d'étude de la journée du 19 octobre seront entièrement consacrées à l'élaboration des politiques agri-

L'immigration et ses chiffres en 1959

Au cours de 1959, un total de 106,928 personnes, provenant de 21 pays sont entrées au Canada.

Voici les pays "fournisseurs" et le nombre de sujets :

Italie : 25,655 ; Royaume-Uni (Angleterre), 18,222 ; Etats-Unis, 11,338 ; Allemagne, 10,423 ; Grèce, 4,867 ; Pays-Bas, 5,243 ; Portugal, 4,080 ; France, 2,153 ; Hong-Kong, 2,018 ; Autriche, 1,510 ; Belgique, 1,471 ; Danemark, 1,359 ; Australie, 1,109 ; Yougoslavie, 958 ; Suisse, 855 ; Finlande, 845 ; Irlande, 815 ; Hongrie, 589 ; Chine, 519 ; Suède, 371 et Norvège, 363.

coles et forestières.

Le ministre de l'Agriculture, M. Alcide Courcy, adressera la parole aux congressistes lors d'un souper en commun qui aura lieu à l'hôtel Saint-Maurice, le 19. M. Jean-Baptiste Lemoine présidera les délibérations.

La distribution par sexes était la suivante :

Adultes (Hommes), 38,756 ; Adultes (femmes) 42,039 ; Enfants (de moins de 18 ans), 26,133, pour le grand total de 106,928.

En 1955, 109,946 étaient entrés en permanence au Canada, en 1956 164,857 ; en 1957, 282,164 ; en 1958 124,851, soit exactement 788,746 "étrangers" qui sont pénétrés en permanence par la voie de l'immigration au Canada en cinq ans, une moyenne annuelle de quelque 157,749 personnes.

Des 106,928 entrés au pays, en 1959, 53,377 étaient des "dépendants" alors que 53,551 étaient des "travailleurs".

Depuis la seconde Grande Guerre, 1,941,119 personnes ont été admises au Canada, une moyenne de 138,000 par année.

Il y a près de 60 ans révolus, soit en 1900, 41,681 personnes étaient admises comme immigrants dans notre pays.



LES 4-H A L'OEUVRE : Le jeune Jean-Guy Plante, président du Club 4-H de St-Alexis-des-Monts, en voie de faire la plantation d'un arbruste sous les yeux inquisiteurs des membres de ce

club du Collège St-Louis de l'endroit. On remarque à l'extrême droite de la photo, M. Viateur Perreault, professeur. (Photo : Studio Côté)



ENSEMENCEMENT : Grâce à une initiative du Jeune Commerce de St-Alexis-des-Monts, on a procédé à l'ensemencement de plus de 6,000 truites brunes. On voit ci-dessus quelques mem-

bres du Jeune Commerce de l'endroit qui en compagnie de leur président, M. Walter Lemay, ont assisté à cette manoeuvre. (Photo : Studio Côté)

ST-PAULIN

NAISSANCES : —

M. et Mme Emile Lessard sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les noms de Marie, Thérèse, Martine, Parrain et marraine : M. et Mme Jules Dion de Terrebonne, oncle et tante de l'enfant ; porteuse, Mme Henri-Paul Lessard, tante.

M. et Mme Paul-Yvon Beaulac sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les noms de Marie, Lucie, Isabelle. Parrain et marraine : M. et Mme Léo Leblanc, grands-parents de l'enfant ; porteuse Mlle Marie Leblanc, tante de l'enfant.

M. et Mme Edouard Lacoursière (Madeleine Deschênes) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les noms de Marie, Josée, Ghislaine. Parrain et marraine : M. et Mme Georges Lacoursière, oncle et tante de l'enfant ; porteuse, la maman elle-même.

Mme Ed. Lacoursière.

Le 22 septembre, à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville, à M. et Mme Vital Guimond (Rose-Hélène Boulanger) sont nés deux garçons baptisés sous les noms de Joseph, William, Maurice Yves et Joseph, Donat, Richard, Yvon. Parrains et marraines : M. et Mme William Guimond et M. et Mme Donat Boulanger, grands-parents des enfants. Porteuses, Mlles Yvette Guimond et Marie-Ange Bergeron.

LES DEUX FRÈRES SE NOIENT DANS UN VOYAGE DE CHASSE :

MM. Raymond et André Frappier se sont noyés vendredi soir dernier, au Lac Sorcier, dans une excursion de chasse, lorsque leur chaloupe a chaviré. Deux de leurs compagnons, les deux frères Gélinas de St-Alexis furent sauvés par Mme Joffre Damphousse et Réal Brodeur.

Raymond Frappier laisse pour pleurer sa perte outre son épouse, née Marie-Rose Morin, trois fils : Réal, Robert, Rolland et une fille Raymonde.

André laisse pour pleurer sa

perte outre son épouse, née Collette Plante, trois filles : Hélène, Réjeanne et Sylvie.

Raymond était âgé de 35 ans et André 24 ans. Ils sont les deux fils de M. Hubert Frappier.

Nos condoléances à la famille !

SUR LE SIÈGE ARRIÈRE : —

Nos "peddlers" à cassettes :

Il fait bon revivre les souvenirs du passé d'un demi-siècle et de faire connaître aux plus jeunes les coutumes et les traditionnelles personnes qui laissèrent leurs vies bien imprégnées dans les familles de nos campagnes de très réels souvenirs. Nous n'avons qu'à consulter les gens de soixante ans et plus et ils nous apprendront ce que nous aurons bien de la peine à croire.

Si nous nous arrêtons sur le commerce fait par les colporteurs vers 1905, les anciens vous diront qu'un commerçant appelé le "peddler St-Justin" avait pour tout équipement un gros "pacton" de très belles marchandises bien rangées dans une couverture aux belles couleurs, attachée par les quatre coins et dont le noeud au centre servait à passer un bâton de cinq à six pieds de longueur pour porter le tout sur son épaule et à chacune des maisons qu'il parcourait à pieds, il déposait le tout sur le plancher de la cuisine. En défilant le paquet, il offrait à nos bonnes mamans (bon marché jourd'hui) les plus belles marchandises de soie importées comme nous ne pouvons voir mieux de nos jours.

La mode du temps pour les hommes était de posséder un beau foulard de soie aux couleurs attrayantes qu'ils posaient par dessus leur collets de chemises pour les veillées de danses.

Alors notre "peddler St-Justin" ne manquait pas de les offrir à prime abord et combien d'autres belles marchandises de fantaisie pour les dames telles que mouchoirs de soie, blouses, etc., etc.

Bien fatigué de sa journée, il se rendait chez le père Carolus Gélinas, hôtelier du temps, et après un bon repas il allait s'asseoir sur le plancher du perron bien adossé sur le mur pour, disait-il, se remettre les reins de la fatigue causée par sa lourde charge de la journée.

Par la suite ce même "peddler" de St-Justin finit par passer en voiture, mais sa marchandise était encore entassée de la même manière, dans des couvertes attachées aux quatre coins.

Un autre pas moins traditionnel, fut le "peddler" à cassette Salomon et son métier n'était pas moins dur. Ses cassettes fabriquées en bois avaient une vingtaine de pouces de largeur par quinze pouces de profondeur et environ dix-huit pouces de hauteur. Ces caisses étaient toutes composées de tiroirs de deux pouces d'épaisseur à pleine grandeur de la cassette et renfermaient principalement des bijoux.

Chez ses clients, Salomon déposait ses cassettes à ses pieds et ouvrait ses tiroirs et offrait dans un français à la syrienne des boutons de poignets, des boutons de collets, des peignes fins, des peignes de corne, des "miousiques" à bouches, des bagues et des montres, etc., etc. Il portait deux de ces cassettes très pesantes équipées de bretelles de cuir très fortes, une sur sa poitrine et l'autre dans le dos et il cheminait à pieds dans les villages et dans les rangs.

Les membres de cette famille Salomon se succédèrent de père en fils dans ce métier et ils étaient syriens. Tout en mettant souvent la charrue devant les boeufs dans leur langage, ils se faisaient bien comprendre.

Nous nous plaçons à raconter une désagréable réception faite à Salomon et due à sa manière de s'exprimer et c'est lorsqu'une bonne grosse mémère d'ancien temps, à taille courte mais dont le ventre n'avait jamais été gêné par le corset, recevait la visite de Salomon par une journée de bourrasque de vent bien gentiment, de sa plus belle façon il voulut dire à la grosse madame ce que représentaient les bourrasques de vent pour les cassettes sur son dos il lui dit "grosse vente madame pas capable pour y marche".

Je ne sais pas si vous savez cela les amis mais pensant que le colporteur s'attaquait à elle, elle lui offrit à sortir au bout du manche à balai.

Avec la disparition des "peddlers" Salomon, disparurent aussi les cassettes pour faire place à nos colporteurs modernes en voiture à chevaux comme on en rencontre encore de nos jours.

SAVEZ-VOUS QUE ...

Si l'érection de St-Paulin comme municipalité fut ordonnée en 1847, les archives possédées par la municipalité ne remontent qu'en 1857. Le premier procès verbal par la paroisse de St-Paulin ne mentionne pas même le corps complet des administrateurs.

Les recherches faites par Claude L. Duhaime nous rapportent que le premier Maire fut France Bellemare et que le premier secrétaire-trésorier fut Adolphe Lemay. Il n'est pas même fait mention d'aucun conseiller.

Pour la Commission Scolaire, les procès verbaux remontent en 1875 alors que François Desjarlais était président, les autres commissaires étaient Charles Baribeau, Joseph Leclerc, Léon Desrosiers et Simon Boucher. Le secrétaire-trésorier était le Notaire J. M. Bayeur. Cette année-là, il y avait 153 enfants dans les écoles et l'Inspecteur était Petrus Hubert.

SAVEZ-VOUS QUE ...

Tous les sensitives payant rentes seigneuriales sont tenus de les payer en vertu d'une obligation remontant à 1708, lorsque le territoire fut donné au Marquis de Vaudreuil et l'Intendant Roudot à François Dumontier.

La Rivière-du-Loup, située dans ce territoire, était connue des Abénakis établis à St-François en 1680, qui venaient faire la chasse et la pêche en suivant le cours de la Rivière du Loup.

En 1815, Joseph Bouchette dit que la grande chute située dans la paroisse de St-Léon avait quatre-vingts pieds d'élévation ; c'était la Chute à Magnan dont il parlait.

VA ET VIENT : —

M. et Mme Benoît Bergeron de Shawinigan ainsi que M. et Mme Claude Trahan d'Yamachiche, en visite chez M. Germain Bergeron.

M. et Mme Alphonse Marneau de Shawinigan, en visite chez M. Fernand Bergeron.

M. et Mme Maurice Bergeron et leurs enfants Julien et Micheline, en voyage à St-Bruneau et à Timmins, Ont., pour assister à des noces chez M. et Mme Omer Julien.

M. Philorum Lafrenière, de retour de l'hôpital, est présentement en convalescence chez son fils M.

Rolland Lafrenière de Hunters-town.

Mlle Brigitte Gagnon de l'École Normale de Nicolet, Mme Albertino Lacoursière, sa fille Pierrette et son fils Jean, de Ste-Ange de Prémont, ainsi que Mlle Paquin de Montréal, tous en visite chez M. et Mme Alphonse Gagnon en fin de semaine.

Mme Georges Allard de Saint-Alexis-des-Monts, Mme Stanislas Plante et ses filles Diane, Andrée, Luce et Line de St-Alexis-des-Monts, tous en visite chez M. et Mme Réal Bergeron.

M. et Mme Viateur Lafrenière, M. et Mme Jacques Lafrenière et M. Denis Lafrenière de Montréal en visite chez M. et Mme Armand Lafrenière.

M. et Mme Armand Lafrenière, Mlle Diane Lafrenière et Mlle Normande Lafrenière en visite au Cap de la Madeleine chez M. et Mme Oscar Lafrenière.

Mme Arthur Leblanc aux Trois-Rivières la semaine dernière pour rendre visite à Mme Bruno Gélinas, hospitalisée.

Les familles Rolland Leblanc de Montréal, Charles Henri Leblanc et Jean-Paul Leblanc de Shawinigan, en visite chez M. et Mme Omer Leblanc, dimanche dernier.

M. et Mme Fernando Ladouceur de Montréal, en visite chez M. Irénée Bergeron et chez M. Arthur Ladouceur.

M. et Mme Daniel Poulin de Montréal, en visite chez M. et Mme Irénée Bergeron.

M. et Mme René Lafrenière et leurs enfants en visite chez M. et Mme Léo Bergeron.

M. Rémi Bergeron du Collège de Louiseville, en vacance chez ses parents M. et Mme Irénée Bergeron.

M. Jean-Paul Duhaime de Montréal, chez M. et Mme William Duhaime, dimanche dernier.

Mme André Desmarais de St-Jean d'Iberville et son fils en visite chez M. et Mme Léo Leblanc.

M. et Mme Henri Deschamps de Ste-Anne-de-Bellevue, en visite chez M. et Mme Léo Leblanc.

Savez-vous que ... ?

Une nouvelle technique médicale permet de traiter les tissus cancéreux sans endommager les tissus normaux. Sélection du Reader's Digest d'octobre décrit cette méthode, dite de la perfusion, qui permet d'administrer, exactement à l'endroit voulu, des doses de substances anticancéreuses de cinq à 20 fois supérieures à celles que l'organisme dans son ensemble est capable de supporter. Il est encore trop tôt pour se prononcer sur cette technique, mais elle apparaît déjà comme une victoire.



AJOUTER DE L'ESPACE
à **TOUTE PIÈCE**
est facile et peu coûteux

avec une attrayante **modernfold**

PORTE "SPACEMASTER"

La porte "Spacemaster" glisse dans son encadrement et ne cause jamais d'ennui; elle agrandit la pièce, tout en l'enjolivant.

Vous pouvez facilement l'installer vous-même en moins d'une demi-heure; vous pouvez aussi la peindre à la couleur de votre choix ou la recouvrir d'un tissu qui s'harmonise avec la décoration de la pièce.

La porte "Spacemaster" est solidement construite et dure indéfiniment grâce à sa structure tout acier. Le tissu résistant qui la recouvre se lave facilement avec de l'eau et du savon.

Maintenant seulement **\$24.95** et plus

Venez voir les modèles en montre. Renseignements et brochures sur demande.

LOUISEVILLE CONSTRUCTION LTÉE

Entrepreneurs généraux
Matériaux de construction

9 ROYALE NORD
Casier Postal 389

LOUISEVILLE
Tél. : CA. 8-2891

L'hiver approche...

Avant les froides saisons, il est temps plus que jamais de vérifier l'état de votre système de chauffage

Nous nous spécialisons dans :

- L'INSTALLATION DE FOURNAISES A AIR CHAUD, EAU CHAUDE
- REPARATION DE BRULEURS A L'HUILE
- NETTOYAGE DE FOURNAISES

Consultez en toute confiance

H. Sarrazin & Fils

TEL. : 2 ST-BARTHELEMY

Au conseil municipal de St-Justin

Séance régulière du Conseil Municipal de St-Justin tenue en la salle paroissiale de la dite paroisse, au sous-sol de l'église, lundi, le 3 octobre 1960. Sont présents M. le maire Albert Clément et Messieurs les conseillers Joseph Plante, Alfred Thibodeau, Gérard Marchand, Henri Lajoie, Lucien Morin et Onésime Lemyre formant quorum. Après la prière, lecture et approbation du rapport de la dernière séance régulière, il est procédé comme suit : Les comptes suivants sont produits

pour approbation :
 Philorum Bernèche \$24.50
 A. Dérome et Cie \$12.95
 Cyrille Vermette \$ 5.52
 Sylvio Sévigny \$ 6.00
 Proposé par le conseiller Gérard Marchand, appuyé par le conseiller Alfred Thibodeau et résolu que les comptes ci-dessus soient acceptés et payés. Le secrétaire soumet au conseil un compte du journal "Le Nouvelliste" de Trois-Rivières, au montant de \$42.00 pour une annonce en hommage aux

religieuses de St-Justin, parue dans l'édition du 17 septembre 1960 au nom du conseil de cette municipalité.

Après délibération, il est proposé par le conseiller Henri Lajoie, appuyé par le conseiller Lucien Morin et résolu à l'unanimité que le paiement de ce compte soit refusé vu que cette annonce n'a pas été autorisée par le Conseil ni par aucun membre du conseil personnellement.

DEMANDES D'ASSURANCE
LOUIS-JULES PHILIBERT
 Maison 24 x 26 ajouter \$1600.00. Hangar 18 x 20 ajouter \$50.00. Grange 28 x 28 ajouter \$200.00. Bâtiment chaud 87 x 25 ajouter \$2500.00. Poulailier 12 x 15 ajouter \$25.00. Laiterie 10 x 10 ajouter \$25.00.

ARTHUR LADOUCEUR
 Maison 23 x 25 ajouter \$1000.00.
ARMAND LEFEBVRE
 Maison 18 x 22 — 4 x 10 à être assurée à \$1500.00

DENIS GAGNON
 Maison 26 x 24 ajouter \$2300.00.
 Proposé par le conseiller Gérard Marchand, appuyé par le conseiller Henri Lajoie et résolu que ces demandes d'assurances soient acceptées et qu'elles soient inscrites aux livres de la Cie d'Assurance Mutuelle de la Paroisse de St-Justin.

DOMMAGES AUX MOUTONS
 Le secrétaire donne lecture des réclamations ci-après énumérées pour dommages à des moutons dévorés par les chiens et toutes signées par l'estimateur Donat Bellemare, à savoir : Donat Gagnon, 3 agneaux estimés à \$55.00; Joseph Marchand, 2 agneaux et 1 brebis évalués à \$48.00; Richard Lebeau, 1 agnelle évaluée à \$15.00; Omer Lebeau, 1 agneau évalué à \$15.00; Adélar Gagnon, 3 brebis évaluées à \$60.00

Proposé par le conseiller Joseph Plante, appuyé par le conseiller Alfred Thibodeau et résolu que ces réclamations soient acceptées et qu'elles soient payés aux trois quarts du montant de l'estimation suivant les prescriptions du règlement en force en cette municipa-

lité, soit les montants suivants :

Donat Gagnon, \$41.25, Joseph Marchand, \$36.00, Richard Lebeau, \$11.25, Omer Lebeau, \$11.25, Adélar Gagnon, \$45.00

Proposé par le conseiller Onésime Lemyre, appuyé par le conseiller Henri Lajoie et résolu que l'inspecteur de la Route du Haut de la concession Nord-Est de l'Ornière soit autorisé à réparer les clôtures de cette route, le long de la propriété de M. Emile Gagnon.

Le secrétaire donne lecture de l'offre de M. Napoléon Casaubon de St-Edouard, d'entretenir les chemins d'hiver de cette municipalité pour l'hiver 1960-61 aux prix de \$350.00 du mille, y compris le sablage des côtes et des endroits dangereux.

Après délibérations et après avoir obtenu l'avis des contribuables présents à la séance du conseil, il est proposé par le Conseiller Alfred Thibodeau, appuyé par le conseiller Joseph Plante, et résolu à l'unanimité que l'entretien des chemins d'hiver ci-après énumérés soit accordé à M. Napoléon Casaubon, de St-Edouard pour l'hiver 1960-61 au prix de \$350.00 du mille, savoir : Route de Ste-Ursule, route du Grand Trompe-Souris, chemin du Grand Trompe-Souris, Route Bas-Nord-Est Ornière, chemin nord-est Ornière, chemin Sud-Ouest Ornière (comprenant village), traverse du village, traverse d'en haut de l'Ornière, Route Ruisseau des Aulnes, chemin Ruisseau des Aulnes, Route du Bois-Blanc, chemin Nord-Est du Bois-Blanc, chemin Sud-Ouest Bois-Blanc, chemin Côteau d'Ormes et chemin du Petit Bois-Blanc, de plus, la route Bernier, le chemin du Troisième Rang et de la côte droite.

BUDGET 1961
 Attendu qu'il est nécessaire que le conseil s'approprie les deniers nécessaires à la bonne administration des affaires générales pendant l'année 1961.

Attendu que les dépenses prévues et à prévoir pour l'année 1961 sont les suivantes :

Conseil de comté \$ 915.32

(suite à la page 23)

OCCASION À LOUISEVILLE

Pour marchand autorisé de tracteurs et outillage agricoles pour une des compagnies les plus importantes et les plus connues au monde.

Personnes intéressées devront avoir facilités de service et d'emménagement de pièces et devront pouvoir déployer des efforts de vente agressifs.

Pour renseignements, s'adresser par écrit :

INTERNATIONAL HARVESTER CO. OF CANADA LTD.

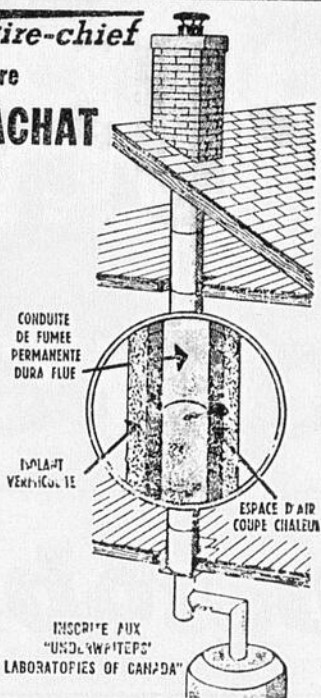
5620 Perrier, Ville Mt. Royal, Qué.

ACHETER UNE CHEMINÉE Fire-chief



Une VIE DE SERVICE avec TIRE SANS PAREIL

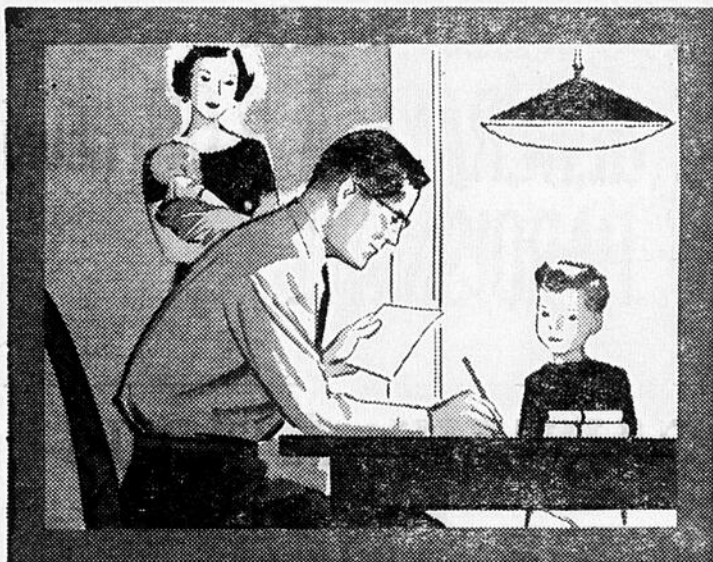
Préfabriqué Prête à installer
 Pas de brique, mortier ni échafaudage. En sections. Pose, 2 hrs ou moins. Pour bâtiments de tous genres. Bas prix. Une vie de service.



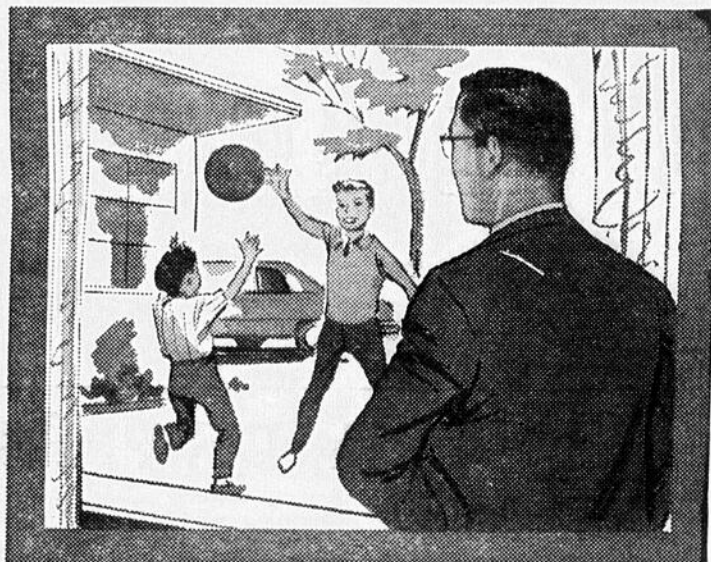
H. Sarrazin & Fils

Vendeurs autorisés

TEL. : 2 ST-BARTHELEMY



Et dans 5 ans...?



En cinq ans, vos responsabilités peuvent subir des changements considérables. En cinq ans, vos besoins d'assurance-vie peuvent également devenir très différents. Pour ces raisons, la Sun Life du Canada offre sa nouvelle **POLICE ADAPTABLE**, la police qui vous offre, à la fin d'une période de cinq ans, le choix de quatre modes d'adaptation qui vous permettent de décider du genre de protection d'assurance-vie qui vous convient à ce moment.

Par exemple, vous ne serez peut-être plus assurable. Un des modes d'adaptation vous offre une protection accrue sans autre preuve médicale . . . Ou vous désirerez un plus fort revenu pour vos années de retraite. Un autre mode d'adaptation vous permet de convertir votre police en une dotation à 65 ans . . . Ou, encore, vous désirerez réduire votre prime sans diminuer votre protection. Alors vous pouvez convertir votre police en une police

Vie entière, à plus faible prime . . . Ou, enfin, vous voudrez maintenir en vigueur votre police originale, qui sera intégralement libérée à l'âge de 65 ans. Ce dernier plan peut très bien répondre à vos besoins personnels et familiaux, votre vie durant.

Par le jeu de ces précieux modes d'adaptation, la police adaptable Sun Life envisage l'avenir et considère

- votre situation financière
- votre protection familiale
- votre revenu de retraite
- votre assurabilité

Fournissez à l'agent Sun Life de votre localité l'occasion de vous indiquer, à vous et à votre famille, le chemin de la sécurité. Communiquez avec lui aujourd'hui même, pour vous renseigner sur cette nouvelle police aussi souple.

Gaston Fleury, C.L.U., Gérant d'unité

TEL. : BUREAU : FR. 5-1686

90 ST-MARTIN — LOUISEVILLE

TEL. : RES. : CA. 8-4120

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Une des grandes compagnies d'assurance-vie du monde

OUVERTURE OFFICIELLE

DE LA

CAISSE POPULAIRE

DE

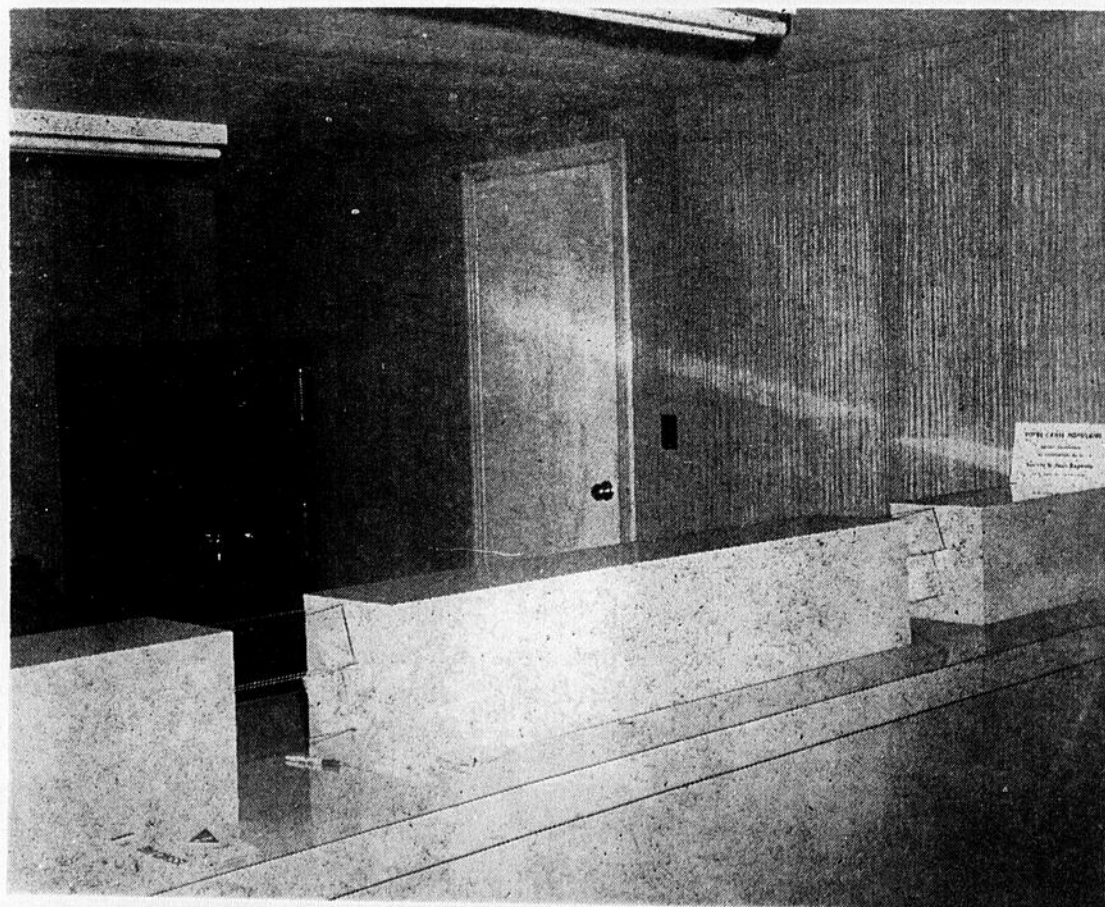
MASKINONGÉ

Dimanche, le 16 octobre PROCHAIN

PROGRAMME DE LA JOURNÉE:

BÉNÉDICTION À 1.30 H. P.M.
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE À 2.00 HEURES P.M.
À LA SALLE PAROISSIALE

PRIX DE PRÉSENCE — CADEAUX À TOUS
CORDIALE BIENVENUE



Une vue de l'intérieur du nouveau local de la Caisse Populaire de Maskinongé.
(Photo : Armand Lapointe)

Félicitations !

Téléphone : 38



HÔTEL ROYAL

Salle à diner — Grill

Spécialité : Réceptions de tous genres

M. Béland, prop.

MASKINONGE, P.Q.

Longue vie à la Caisse Populaire de Maskinongé !

à laquelle nous avons fourni les portes, chassis, vitres et différents matériaux.

LÉO PÂQUET

TEL. 147

ST-JUSTIN

Les prélaris ont été fournis par

J.-L. LAFRENIÈRE

Meubles — Tapis — Prélaris

Accessoires électriques

TEL. 31

MASKINONGE

Meilleurs voeux !

LIONEL BÉRARD

PLOMBERIE — CHAUFFAGE

TEL. 87

MASKINONGE

C.P. 100

ETABLIE EN 1927

TEL. 57

R. Duchesne & Fils Limitée

Manufacturiers de Tôle Gaufree, Galvanisée et Aluminium
Ferraonnerie en Gros

Spécialité : Tôle unie galvanisée

YAMACHICHE,

CO. ST-AURICE, P.Q.

Succès !

Louiseville Ready-Mix Ltée

CIMENT PREPARE — BLOCS ET BRIQUES DE CIMENT

TEL. CA. 8-5061

LOUISEVILLE

Franc succès !

Garage Claude Lemire

Peinture — Débrossage — Mécanique générale

TEL. 808

MASKINONGE

Hommages et félicitations !

Gouin Lumber Co. Limited

Matériaux de construction de tous genres — Maisons pré-fabriquées

2201 BELLEFEUILLE

FR. 5-1681

TROIS-RIVIERES



Félicitations !

Robert Bastien

Portes et Chassis
Peinture "Crown Diamond"

TEL. 189

MASKINONGE

Hommages et voeux de succès !

Maurice Blanchette, Manufacturier

Meubles sur demande : Commercial — Particulier

Gagnant du 1er prix à l'Exposition de Trois-Rivières 1960

505 DES FORGES

FR. 5-2642

TROIS-RIVIERES

Voeux de succès !

GÉRARD LINCOURT

Peintre

TEL. 79

MASKINONGE

Sincères félicitations !

Wellie Gauthier, Entrepreneur-briqueleur

Spécialités : Briques — Blocs de ciment — Pierre

95 RUE LAGACE

CA. 8-4432

LOUISEVILLE

Voeux de succès !

Paul Lacourse

Ferraonnerie — Ciment
Plomberie — Peinture

REPRESENTANT DE



TEL. 39

MASKINONGE

Les travaux d'électricité ont été exécutés par

BERNARDIN BARIL, M.E.L.



Entrepreneur - Electricien

CA. 8-4953

SAINTE-URSULE

Les travaux ont été exécutés par

par EUGÈNE PICHETTE

ET

M. HENRI-PAUL LEMIRE

Entrepreneurs en constructions

Réparations — Déménagement

TEL. 162

MASKINONGE

Ste-Angèle de Prémont

OFFICES À L'ÉGLISE
SEMAINE DU 16 OCTOBRE : —

LUNDI, pour Jean-Paul Saint-Yves, produit de la quête au service.

MARDI, pour Aline Lacoursière, par M. et Mme Jacques Saint-Antoine.

MERCREDI, pour Antonio Lessard, par Ginette Lessard.

JEUDI, pour Mme Narcisse Fréchette, par Geneviève Baril.

VENDREDI, pour Isidore Lessard, par Mme Hormisdas Dupuis.

SAMEDI, pour faveur obtenue, par M. et Mme Arthur Laterreur.

NAISSANCES : —

A Montréal, est né le 24 août à M. et Mme Réal Gélinas (Cécile Pichette), une fille baptisée

sous les noms de Marie, Rita, Lynda. Parrain et Marraine : M. et Mme Robert Gauthier de St-Marc-des-Carières, oncle et tante de l'enfant ; porteuse, Mme Rolland Bélanger de Montréal.

ERREUR : —

Jeudi dernier, il aurait fallu lire dans l'ORDO DES MESSES : Mercredi, pour parents défunts, par M. et Mme Wilbrod St-Yves.

CERCLE D'ÉTUDE DES
INSTITUTRICES : —

Il y eut mercredi, le 12 octobre dernier, cercle d'étude des institutrices et instituteurs, au couvent. Ce cercle fut présidé par M. le curé J.-Edouard Camirand.

En 1960, au 1er janvier, le Québec comptait une population de 5,070,000 âmes et la ville même de Québec, qui a été incorporée en 1959, 176,800 personnes, mais 350,500 avec ses banlieues.

LE BILLET DU SOIR

La divine Paix apportée sur la terre par le Sauveur du monde devient, par le temps présent, un sujet de dérision et les politiciens internationaux qui ont pour mission de préserver ce bien précieux entre tous semblent prendre un malin plaisir à l'atrophier, la tuer, la réduire en lambeaux épars, avec un sadique sourire, qui a quelque chose de diabolique.

Des personnages en qui les peuples ont mis toute leur confiance et qui parlent le même langage aux discussions officielles ne ménagent plus leurs invectives et tentent par tous les moyens imaginables et inimaginables à se chercher noise, à provoquer un conflit, à semer la discorde et à lancer l'univers dans un océan de feu et de fer.

Pourquoi en est-on rendus à une situation tellement compliquée ?

Pourquoi devient-on d'une irascibilité tellement astucieuse ? Quels sont les motifs d'une telle conduite dangereuse qui pourrait mettre le feu aux poudres et produire une hétérocomie sans nom ? A quoi servent aujourd'hui les traités de paix que l'on déchire par des illégalités commises au vu et au su de tous ? Continuera-t-on longtemps à jouer le jeu du chat et de la souris ?

Précisément parce que Dieu n'assiste pas aux délibérations et que l'ambition outrancée de l'humanité en est à son point de saturation. "Ote-toi que j'em'y mette", et les prévaricateurs ont toute la latitude voulue pour démantibuler les petits peuples qui ont soif de liberté et qui demandent un tant soi peu d'émancipation !

Nisi Dominus aedificaverit domum, in vanum laboraverunt qui aedificant eam... Si vous bâtissez sur le sable, sans Dieu, quoi !, vous ne serez jamais sur de solides assises et c'est tellement véridique que l'histoire est là pour vérifier cette assertion...

Par tous les moyens possibles et diaboliques, on instruit, en certains milieux que l'on proclame intellectuels, avec des idées et doctrines de libres-penseurs qui sont celles du "non serviam" de Lucifer.

On se fait fi de la vertu de charité et on se dérobe à ses devoirs sans pour cela avoir des soubresauts de conscience. Et tout bonnement, on insulte, on blasphème, on fustige, à gauche et à droite, et on s'en va tout "doucement" chez le diable, sans même s'émouvoir un seul instant.

La délinquance juvénile, un de nos "atouts" dans les troubles quotidiens de nos corps publics, le sans-gêne ébonté, les bravades de ces adolescents, la luxure invétérée, tous ces attributs sont nôtres avec l'épée de Damoclès qui est suspendue au-dessus de nos têtes, et

pendant ce temps-là, nous nous la coulons douce sans même crier gare !...

"Quo vadis", où allons-nous ? A notre perte, pure et simple et avec componction, nous nous penchons sans rien changer par un effort concerté à cette lamentable situation qui est en voie de nous conduire à la ruine et sans retour.

Les mauvais compagnons de vos enfants : Cinéma corrompeur, pornographie, beuverie, langage blasphématoire, etc., sont tous des dérivés de mauvais aloi, des subterfuges à la solde de Satan, qui font rire de satisfaction les "préposés grassement payés", qui ont comme mission de souiller notre jeune peuple et le conduire au pire.

Laissons-nous nos richesses morales et autres se dilapider sans crier de salutaire façon : Halte-là ? Serions-nous des complices de cette décadence par notre coupable incurie ? Sommes-nous encore des catholiques militants... ou somnolents ? C'est à ce le demander et surtout de le constater.

Réveillons-nous avant qu'il ne soit trop tard... L'affaire de la saine morale n'appartient pas exclusivement aux prêtres, nous avons un devoir de catholique à remplir, et sortons de notre insolente léthargie pour faire rayonner le règne du Christ sur terre !

Savez-vous que... ?

Un moteur d'auto entièrement nouveau, destiné à remplacer le moteur à pistons classique, pourrait peut-être révolutionner l'industrie automobile, lit-on dans Sélection du Reader's Digest d'octobre. Conçu par un ingénieur allemand, le moteur Wankel donne 29 CV pour un poids de 26³/₄ livres seulement. Il n'a ni pistons, ni bielles, ni pièces exerçant un mouvement alternatif, ni vilebrequin. Il est, en outre, relativement simple et bon marché à fabriquer.

le coup de foudre...



"Votre" machine à coudre, qui vous permet, au toucher, de coudre si simplement ! Véritable bijou de précision mécanique dépassant toute conception, aucune autre machine à coudre n'a une telle simplicité de fonctionnement dans la perfection de ses points. De plus, le merveilleux levier de commande automatique de la Bernina permet de faire de la broderie à 2 ou 3 aiguilles, ourlets piqués, point invisible, le tout en beauté et si aisément. La Bernina 1961 fait les boutonniers et coud les boutons en 10 secondes ! Enfin, la tension automatique Bernina se règle du plus fin tissu au cuir le plus épais. Adressez-vous aujourd'hui même, au dépositaire Bernina le plus près de chez vous et demandez une démonstration gratuite à la maison. Les modèles Bernina portent une garantie à vie. Grand choix de cabinets. Prix depuis \$109.00 — versement hebdomadaire minimum \$2.00 seulement.

LA MACHINE À COUDRE AU MÉCANISME SUISSE

BERNINA

J. L. LAFRENIÈRE

LÉO ARVISAIS

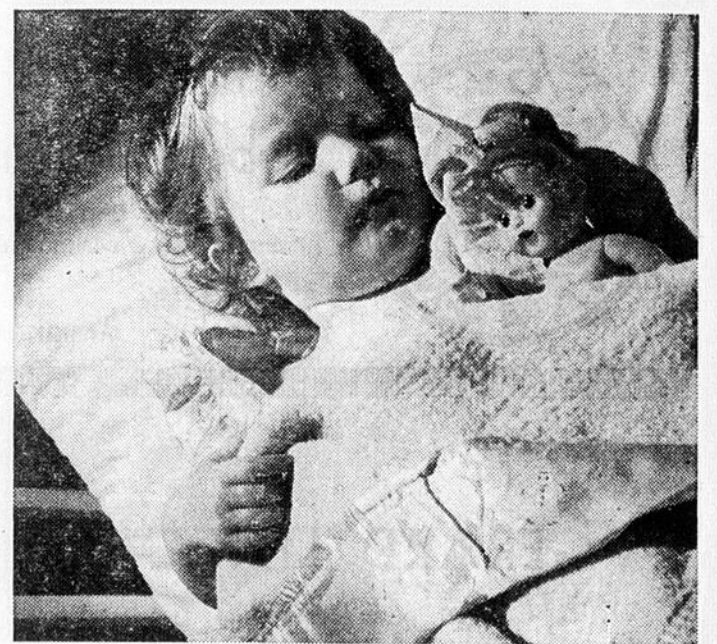
Louiseville

Tél. : 31

Maskinongé

16, St-Laurent

Tél. : CA. 8-4404



CONFORT ET SÉCURITÉ

...grâce au

CHAUFFAGE À L'HUILE

Esso

Le chauffage à l'huile Esso est sûr et sans danger... et votre agent Esso Imperial vous offre le meilleur service au pays. Appelez-le aujourd'hui même si vous voulez bénéficier pleinement des merveilles du chauffage moderne ! Que vous ayez une chaufferette, une fournaise d'appartement ou une fournaise automatique, vous trouverez l'huile à chauffage Esso qu'il vous faut. Utilisez le chauffage à l'huile Esso et vous dormirez sur vos deux oreilles cet hiver !

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

Maurice Guinard

Tél. CA 8-2833

LOUISEVILLE

Le Courrier d'Yamachiche

LES QUARANTE-HEURES : —

Les exercices des Quarante-Heures eurent lieu en notre paroisse les 16, 17 et 18 courant. A cette occasion des confesseurs seront à la disposition des pénitents. Au cours de ces jours de prières les paroissiens se feront un devoir d'assister à tous ces exercices religieux.

DE PASSAGE

RUE NOTRE-DAME : —

M. et Mme Marcel Pellerin de Montréal, chez MM. J.-Armand et Emile Pellerin.
Mme J.-Arthur Panneton, éga-

lement de Montréal, chez M. Hon. Lamy.

HOSPITALISÉE : —

Mme Ida Lamy d'Yamachiche, hospitalisée à l'Hôpital St-Joseph, prend un mieux sensible. Nous lui souhaitons un prompt retour chez les siens.

Au conseil...

(suite de la page 19)

cière par résolution

Salaires	1180.00
Eclairage des rues	495.24
Loyer salle du conseil	25.00
Papeterie et timbres	75.00
Assistance publique	400.00
Protection contre le feu	150.00
Imprévus et divers	54.59
Total:	\$3295.15

Attendu que la municipalité n'a pas d'autres sources de revenus que l'imposition d'une taxe foncière.

Attendu que les prescriptions du règlement No. 193 de cette municipalité prévoient l'imposition de la taxe fon-

Attendu que l'évaluation totale de cette municipalité s'élève à la somme de \$2,196,770.00.

Il est proposé par le conseiller Gérard Marchand, appuyé par le conseiller Lucien Morin et résolu qu'une somme de .15¢ (0.15) par chaque \$100.00 d'évaluation soit prélevée sur tous les immeubles de cette municipalité et recouvrée de tous les propriétaires, locataires ou occupants des dits immeubles tels qu'ils se trouvent portés au rôle d'évaluation en force dans cette municipalité et qu'un rôle général de perception soit préparé en conformité de la présente résolution.

Lecture est donnée au conseil d'une lettre de Me Marcel Chartier, avocat de Trons-Rivières, daté du 23 septembre 1960, requérant copie de toutes procédures, règlements ou résolutions concernant la fermeture de la Route du Bas de la Concession Nord-Est de l'Ormière et du vieux pont du Trompe-Souris, de même que pour l'ouverture de la nouvelle route dont les travaux et l'achat du terrain ont été fait entièrement aux frais du Ministère de la Voirie.

Le secrétaire se fait un devoir d'informer les membres du conseil qu'il a transmis copie de tous les documents demandés par Me Chartier au nom de son client, M. Paul Bussièrès.

Le conseiller Onésime Lemyre donne avis de motion qu'à une séance subséquente, il présentera pour adoption un règlement concernant la fermeture de la Route du Bas de la Concession Nord-Est de l'Ormière.

Le conseiller Joseph Plante donne avis de motion qu'à une séance subséquente, il présentera pour adoption un règlement concernant la fermeture du vieux pont de Trompe-Souris à la circulation des véhicules.

Le conseiller Henri Lajoie donne avis de motion qu'à une séance subséquente, il présentera pour adoption un règlement concernant la fermeture d'une partie du chemin de front de la Concession du Grand Trompe-Souris.

Proposé par le conseiller Gérard Marchand et appuyé par le conseiller Henri Lajoie et résolu que demande soit faite au Ministère de la Voirie de bien vouloir réparer un pont situé dans le chemin de la Concession Sud-Ouest de l'Ormière entre les propriétés de MM. Maurice Gaboury et Maurice Villeneuve.

Proposé par le conseiller Onésime Lemyre, appuyé par le conseiller Henri Lajoie et résolu que l'inspecteur Maurice Villeneuve soit autorisé à réparer un pont situé près de la propriété de M. Thomas Pépin.

Le secrétaire donne lecture d'une lettre de l'Honorable René Hamel, ministre des Affaires Municipales, concernant l'aide gouvernementale pour des travaux de chômage. Après délibérations, cette question est remise à la prochaine séance afin d'obtenir de plus amples renseignements.

Et la séance est levée!

AVIS PUBLIC AUX CONTRIBUABLES D'YAMACHICHE

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DU VILLAGE DE YAMACHICHE
COMTE DE SAINT-AURICE.

Aux contribuables de la susdite municipalité.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier, que le conseil de cette municipalité, à une session tenue mardi, le 13 septembre 1960, a adopté un règlement portant le numéro "107", aux fins de révoquer le règlement prohibant la vente de liqueurs enivrantes et l'émission de licences permettant la vente des dites liqueurs.

Le dit règlement est actuellement déposé dans les archives du conseil, au bureau du secrétaire-trésorier, où tout intéressé pourra en prendre communication, et il deviendra en vigueur suivant les dispositions de la Loi.

AVIS PUBLIC est de plus donné qu'un bureau de votation au scrutin secret sera tenu à la salle publique de Yamachiche, le jeudi, 20 octobre 1960, de DIX heures de l'avant-midi jusqu'à CINQ heures de l'après-midi, pour recevoir les votes des électeurs, aux fins de décréter si le règlement doit être approuvé ou désapprouvé, selon le cas.

Donné à Yamachiche, ce dix-septième jour du mois de septembre, mil neuf cent soixante.

OSCAR LECLERC
Secrétaire-Trésorier.

MOTS CROISÉS

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

Horizontalement :

- 1—Trait de plume, de crayon — Boutique.
- 2— Mot arabe qui signifie "source". — Pièces plates, rondes, en métal.
- 3—Moi. — Groupes de maisons que les compagnies houillères construisent pour les ouvriers. Avant-midi.
- 4—Ville d'Angleterre. — Bière anglaise.
- 5—Sotte suffisance. — Mot hébreu qui signifie "ainsi-soit-il".
- 6—Se dit de ce qui a les couleurs de l'arc-en-ciel (fém.). — Partie de l'homme depuis les côtes jusqu'aux hanches.
- 7—Fille de Saturne et Cybèle. — Livre qui contient les prières de la messe pour tous les jours de l'année.
- 8—Solipèdes. — Ota la lassitude.
- 9—Trois fois. — Sauvage et sanguinaire.
- 10—Terminaison. — Numérote les pages d'un livre. — Article contracté.
- 11—Unité pratique de capacité électrique (pl.) — Commune rurale autonome en Russie.
- 12—Produit de la gangrène d'un tissu. — Unité monétaire italienne.

Verticalement :

- 1—Division d'une artère, d'un nerf, en parties plus petites, qui en sont comme les rameaux par rapport à l'arbre.
- 2—Interjection qui exprime une douleur physique. — Se dit d'un bâtiment qui s'affaisse.
- 3—Préfixe. — Etendre, allonger. — Francine Casgrain.
- 4—Motifs, sujets. — Préposition.
- 5—Agréables à voir. — Bière qui se boit à Bruxelles.
- 6—Ce qui rend une personne digne de récompense, d'estime.

— Peintre impressionniste français (1834-1917).

- 7—Sans vigueur, fixe, immobile, sans expression. — Ville du Mexique.
- 8—En Extrême-Orient, disque de métal dont on tire des vibrations retentissantes en frappant. — Suites ininterrompues d'une même matière, contenue entre les couches d'une matière différente.
- 9—Années. — Ancienne province de France, capitale ; Strasbourg.
- 10—Consonnes doublées. — Réunit, accumule, entasse plusieurs choses ensemble.
- 11—Outils de cordonnier. — Vent.
- 12—Ensemble des mots d'un dictionnaire.

Jean-Claude Langlois.

SOLUTION DU PROBLEME PRECEDENT :

Horizontalement :

1. Arcs — Frappa.
2. Barroter — Eut.
3. Orgelet — Prêt.
4. Re — Méritoire.
5. Ben — Crural.
6. Clenche — Oie.
7. Foi — Elément.
8. Annela — Ort.
9. Endosseur — Fo.
10. Nues — Sésames.
11. Zee — Messiers.
12. Assène — Essai.

Verticalement :

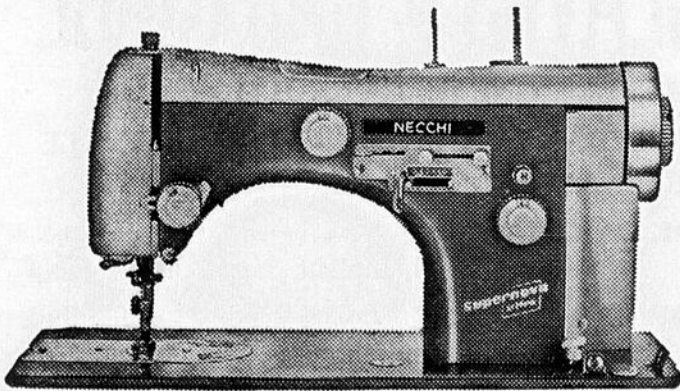
1. Abord — Faenza.
2. Rare — Connues.
3. Erg. — Blindées.
4. Crémée — Eos.
5. Solennels — Mn.
- 6—Ter — Classée.
- 7—Fétiche — Ees.
8. RR — Trémousse.
9. Pou — Errais.
10. Périront — Mes.
11. Puérait — Féra.
12. Attlé — Rossi.

Ménagères du Comté de Maskinongé,

ATTENTION !

Vous avez besoin d'une machine à coudre ?
Vous ne voulez pas l'acheter du premier venu qui peut vous offrir un produit inconnu ?

Soyez réaliste : avant tout, voyez la machine à coudre miraculeuse **NECCHI SUPER NOVA ULTRA** : la machine qui fait tout **AUTOMATIQUEMENT**.



★ ★ ★
Nous avons plusieurs modèles de têtes : BSN. BU. NORA, BUZZ ESPERIA, ETC. Il y en a une qui convient sûrement à votre budget.

★ ★ ★

TOUTE MACHINE A COUDRE NECCHI PORTE UNE GARANTIE A VIE

Les cabinets des machines **NECCHI** sont les plus beaux (plusieurs modèles à votre choix). Passez les voir chez **J. L. LAFRENIÈRE**, vendeur autorisé **NECCHI-BERNINA**.

- DEMONSTRATION GRATUITE A DOMICILE SANS OBLIGATION DE VOTRE PART
- Vous pouvez acheter une **NECCHI** pour aussi peu que \$109.00 pour une machine garantie à vie chez

J.-L. LAFRENIÈRE

VENDEUR AUTORISÉ NECCHI - BERNINA.

TEL. 31

MASKINONGE



UN SEUL PRIX...
UNE SEULE QUALITE :
"LA MEILLEURE"

QUE CE SOIT POUR
• NETTOYAGE • TEINTURE
• PRESSAGE OU LAVAGE
DE CHEMISES

Adressez-vous en toute confiance à

La TEINTURERIE ST-LAURENT

22, St-Aimé (rue de la gare) — CA. 8-4477 — Louiseville

J. A. JULIEN, ENRG.

Assurances Générales
39A, St-Laurent — Tél. : CA. 8-2817 — Louiseville

Responsabilité
de tous genres
Automobile,
Feu.



- Sécurité
- Stabilité
- Service

Tél. CA 8-2876 **THEATRE ROYAL** LOUISEVILLE

BIENTOT... NE MANQUEZ PAS "PASSEPORT POUR LA HONTE" AVEC EDDIE CONSTANTINE.

Ce soir, Vendredi, Samedi - 13, 14, 15 octobre

Voici l'histoire d'un homme courageux et fier.

A man's long search and a woman's longing... a wandering boy and his wonderful dog... a love-story and action-story that reach far and wide as the human heart!



ALAN LADD · de OLIVIA HAVILLAND

"LE FIER REBEL"

Au même programme
Cette femme est très dangereuse
MARTINE CAROL dans
"Nathalie agent secret"
De l'action, et quelle femme !

LE PAVILLON DES QUILLES ENRG.

RUE ST-AUGUSTIN — LOUISEVILLE — CA. 8-4991

HEURE DES QUILLES DU DIMANCHE COMMANDITEE PAR MOLSON, GRACIEUSEMENT DE F. ROY.

M. Gilles Sicard a défait de justesse M. Paul Baribeau par la marge de 1 point. M. Sicard devait réussir un triple au 10e carreau de la dernière partie pour conserver sa faible avance de un point et il y est parvenu. Des félicitations s'adressent aux deux joueurs qui ont donné une belle exhibition.

M. Sicard rencontrera M. Serge Beaudoin la semaine prochaine et nul doute qu'une autre rencontre contestée sera à l'affiche; assistez nombreux et venez encourager nos meilleurs joueurs locaux qui figurent à cette édition 1960-61.

Une Little League de Quilles est en voie de formation; tous les jeunes de 10 ans à 15 ans qui désirent participer à cette ligue doivent donner leurs noms au plus tôt dans le cours de cette semaine. Un prix spécial sera chargé pour ces jeunes et un instructeur pour chaque équipe s'occupera de donner les notions de quilles à ces jeunes. Ces joutes auront lieu le samedi avant-midi de 10 h. a.m. à 11 h. 30 a.m. Une cédule et les moyennes de chaque joueur ainsi que les positions des équipes avec les records individuels et par équipe seront compilés par M. Gilles Sicard qui a bien voulu prêter son concours pour cette compétition entre jeunes joueurs.

Notre désir est de débiter cette ligue samedi le 22 octobre, avis aux jeunes qui désirent en faire partie; les noms doivent nous parvenir cette semaine.

Les plus hauts simples et triples féminin dans les parties de ligue furent réussis par: 200 en simple et 486 en triple, par Mlle Rita Tousignant.

Pour les hommes: en simple 223 par M. Emile Mineau et Henri-Paul Desjardins et en triple 534, par Henri-Paul Desjardins.

Records de la Salle: Féminin, 272 Mme Rita Vincent. Masculin, 278 Serge Beaudoin.

Le meilleur exploit de la semaine a été réussi par l'équipe de M. Paul Baribeau dans les mixtes qui a réussie à prendre la mesure de l'équipe du magasin Miller en lui infligeant sa première défaite au compte de 3 à 1; c'est la première défaite de la saison de la formidable Miller.

Le club Touristique des Trois-Rivières a pris la mesure du club PAVILLON DES QUILLES de Louiseville par 3 à 1. La nervosité parmi les joueurs de l'équipe locale a joué un grand rôle dans cette défaite et nous sommes convaincus que nos représentants se ressaisiront et pourront remettre le change à ces joueurs qui se rencontreront à nouveau la semaine prochaine, à Trois-Rivières.

Nous félicitons nos joueurs pour leur magnifique jeu et mentionnons aussi le magnifique esprit sportif qu'ils ont manifesté au cours de cette rencontre et nul doute qu'avec cet esprit sportif qui anime notre club local, les succès ne tarderont pas à venir et nous espérons de terminer en première place du classement. Félicitations à la brillante équipe DU PAVILLON DES QUILLES ENRG.

3 JOURS - Dimanche, Lundi, Mardi - 16, 17, 18 oct.

ILS SAUTAIENT EN PARACHUTE POUR LE PLAISIR DE SAUTER



Prenez le temps de vivre...

Venez Rire et passez des heures gaies avec Jerry Lewis.



Le film qui remporta un Oscar en 1958 comme le succès le plus comique des dix dernières années.

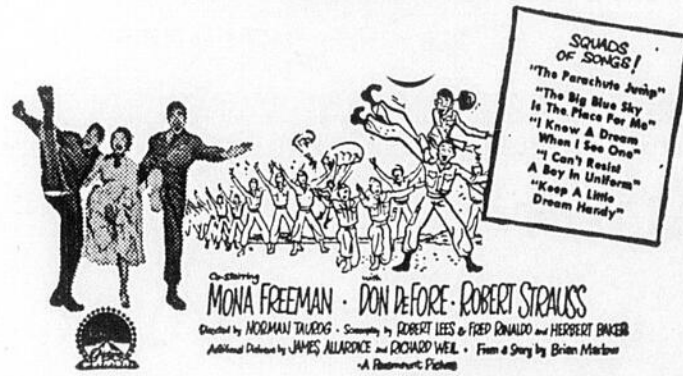
Il faut voir Jerry Lewis sautant sans parachute.

Au même programme



Les deux fous de l'écran vous feront rire aux éclats. Plus comiques que jamais.

"PARACHUTISTE, MALGRÉ LUI"



Des Femmes vendues aux enchères publiques

"LES ESCLAVES DE CARTHAGE"

(SOUS LE SIGNE DE LA CROIX)

AVEC JORGE MISTRAL ET GIANNA - MARIA CANALE

EN COULEURS — EN CINEMASCOPE

LES ESCLAVES DE CARTHAGE: Une oeuvre dont le réalisme et l'ampleur dépassent "Fabiola".

LES ESCLAVES DE CARTHAGE: Fastueux décors — Des foules nombreuses, des costumes d'une rare splendeur.

Adm. 0.65 cts

COMMENÇANT MERCREDI LE 19 OCTOBRE

"LE BARBARE et LA GEISHA"

AVEC JOHN WAYNE

En couleur

AUSSI

FERNANDEL DANS

"Le CONFIDENT de ces DAMES"